

井上雄彦

Vagabond by Inoue Takehiko

32

バガボンド

原作 吉川英治「宮本武蔵」より

MORNING KC

バガボンド



.....

ELE TEM
APENAS UM
BRAÇO...?

O À P I C E D A M O R T E

「こんな人間がいるのか」——。伊藤一刀斎の轟々たる殺気が武蔵を襲う。

波瀾の最新刊31巻、ついに発売!!

バガボンド

原作 吉川英治「宮本武蔵」より

VAGABOND

"INOUE TAKEHIKO ON THE WEB" <http://www.itplanning.co.jp/>

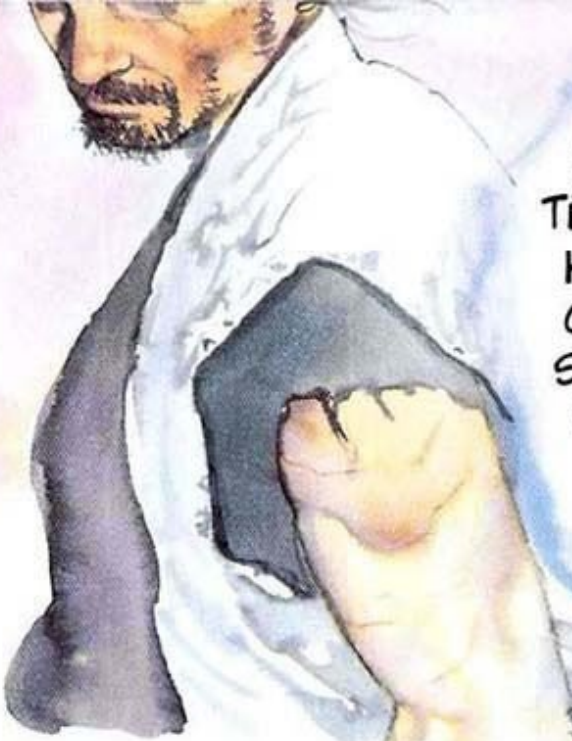
279 - Ambições

井上雄彦

NHK総合テレビ 9月15日(火)夜10時より放送決定!

「プロフェッショナル 仕事の流儀」〜聞いの螺旋、いまだ終わらず 漫画家・井上雄彦〜

VR



OU ISSO
É APENAS
UMA COIN-
CIDÊNCIA?

ELE MAN-
TÉM AQUELE
HANMI ES-
CONDENDO
SEU BRAÇO
DIREITO O
TEMPO
TODO.



EU NUNCA OUVI
NADA PARECIDO
COM ISSO....
OU TAVEZ ELE
TENHA O PER-
DIDO RECEN-
TEMENTE...?

ITO ITTOSAI
SENDO UM
ESPADACHIM
DE UMA
MÃO...

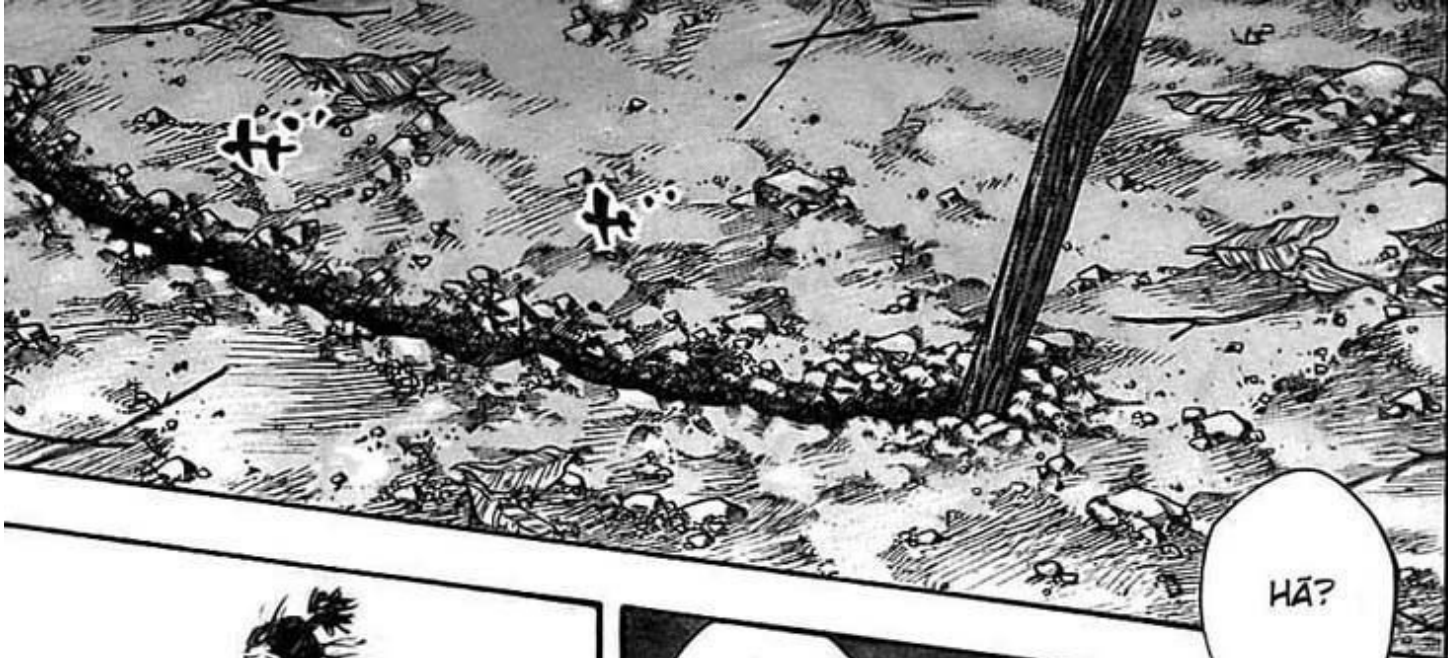


Não posso me mover...

POSSO
SENTIR
O SEU
TRUQUE
...



NÃO,
NÃO FIQUE
ALARMA-
DO...



HÃ?



VOCÊ ESTÁ
FAZENDO
ALGO INTE-
RESSANTE
...

O QUE
É ESSE
CÍRCULO?



5



SUA
PERNA FOI
INJURIADA
PELOS
YOSHIOKA?





6







AGORA
VENHA.

AQUELES
QUE EN-
TREM
...

EU
MATAREI
...

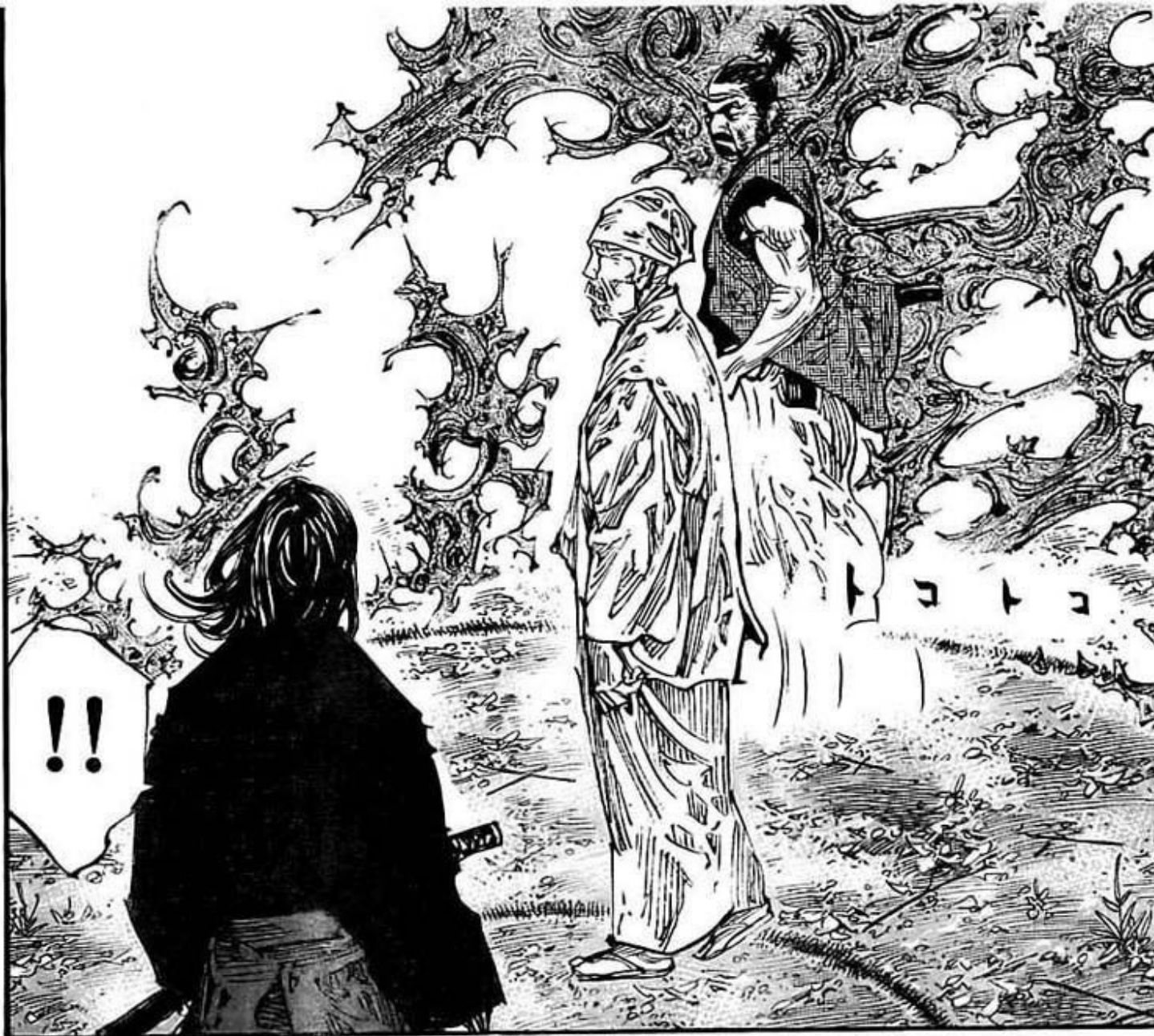


!

VR



HM?



10





UM BANCO
DE MADEIRA

...

VELHO...

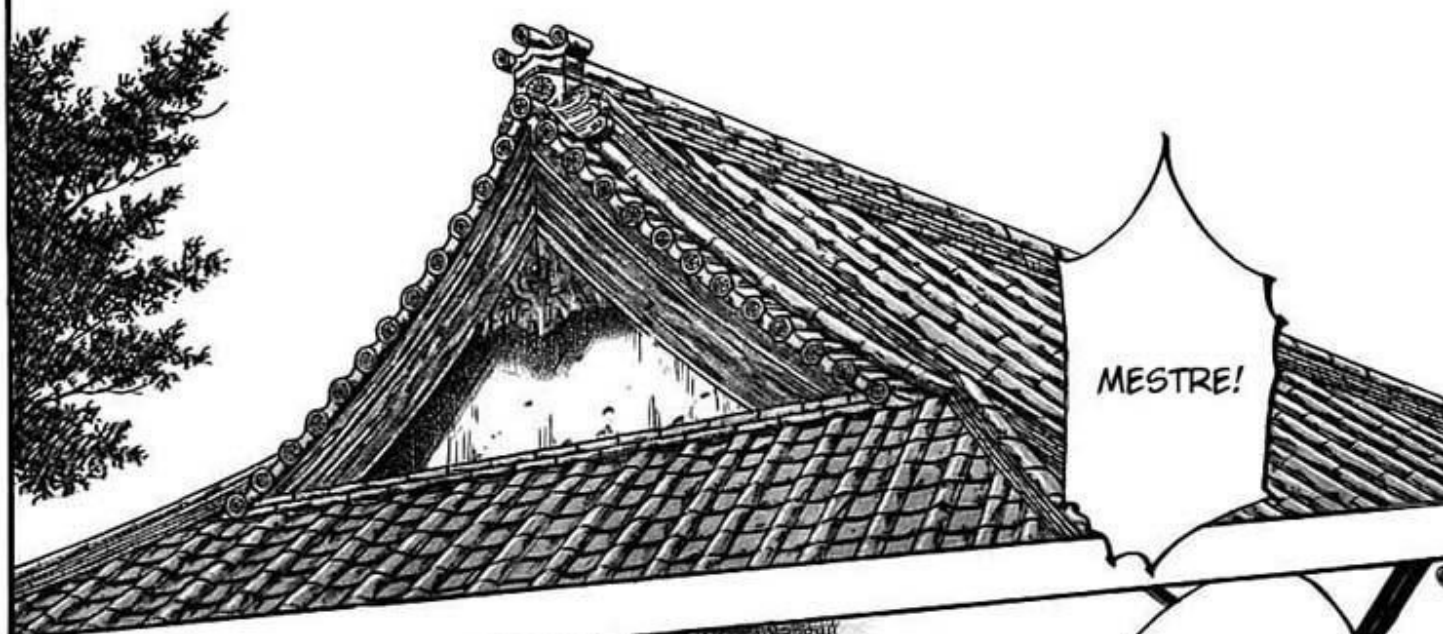


12

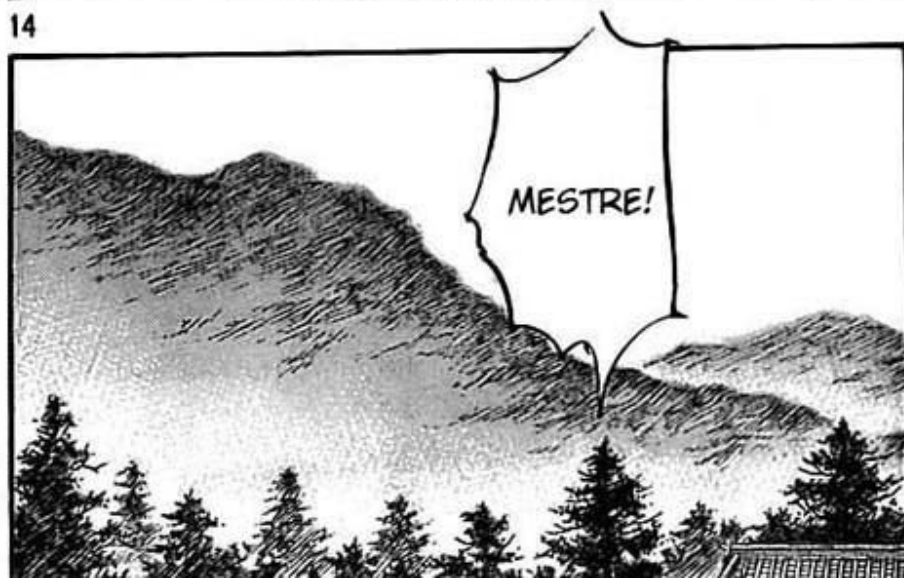




VP



14





15





16





SÉRIO?



ITO ITTOSAI,
AQUELE MESTRE
ESPADACHIM,
ESTEVE NESTA
HOSPEDARIA!



VAMOS!



JÁ
VOU.



SIM,
VERDADE
...



VEJA!



SIM E TEVE
ATÉ UMA
PEQUENA
LUTA...



ESTE
PILAR FOI
CORTADO!



AMBIÇÕES

...



ELAS
FORAM
RESSUS-
SITADAS
NAQUELE
DIA.



18

TALVEZ
SEGUINDO
A ATRAÇÃO
ÀQUELE DIA

...

ELE
REALMENTE
SEGUIU A SUA
IMAGINAÇÃO

...



AQUELA FORÇA
EXTRAORDINÁRIA.

VR

CERTAMENTE
AQUELE
SENTIMENTO

...



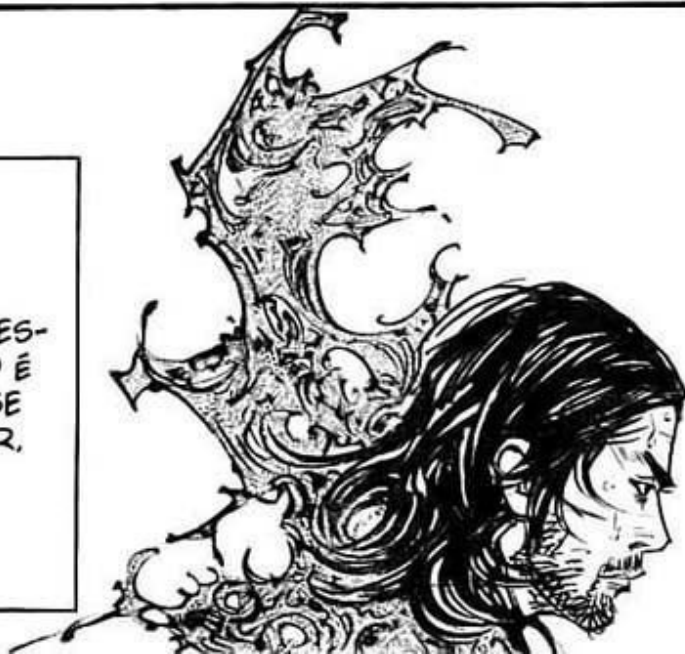
DE ENCARAR
UM INIMIGO
QUE CRUZA
AS ESPADAS
COM VOCÊ...

UM SENTI-
MENTO QUE
QUER SER
LEMBRADO.

LIMA SENSACÃO
QUE QUER SER
ADMIRADA...

19

ISSO SIMPLIS-
MENTE NÃO É
FÁCIL DE SE
CONTROLAR.



COM TAMANHA
TENACIDADE QUE
CHEGA A CAUSAR
ONDAS NA MINHA
MENTE...

É ISSO
O QUE VOCÊ
ESTÁ PRES-
TES A FALAR?



20





21





DESDE
QUANDO
ISSO FOI
ESQUECIDO?

O QUE VOCÊ
MAIS QUER? SE
VOCÊ COMPETIR
POR ISSO...



VOCÊ SERÁ
MAIS FORTE QUE
OS OUTROS?
COMO?

E DE QUE
JEITO ISSO É
O MELHOR?



VOCÊ
FALA IGUAL AO
SEKISHUSAI!

MUAHAHA!

23



ISSO É
FRUSTANTE!
NÃO DIGA
MENTIRAS!

VR



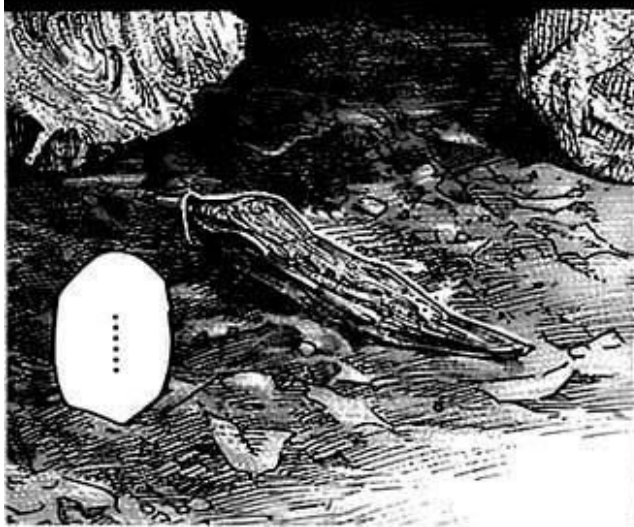
24



PONTUAÇÃO
ZERO!!!



279 fim...



VR

バガボンド

VAGABOND

原作: 宮川賢治「実本」より

#280 - ITTOSAI O DEMÔNIO ESPADACHIM

O LENDÁRIO
ESPADACHIM.

"ITTOSAI,
O DEMÔNIO
ESPADACHIM."

FEITO
POR
SHINMEN
TAKEZO
...

ME PER-
GUNTO SE O
VERDADEIRO
ITTOSAI
PASSA A
MESMA SEN-
SAÇÃO QUE
ESTE...

HEHE...

Um
Sonho
Insaciável.

ELE TEM
UMA BOA
FORMA...

井上雄彦

早くも話題沸騰! 最新刊第31巻、全国書店にて絶賛発売中!

NHK総合テレビプロフェッショナル「仕事の流儀」〜闘いの嵐は、いまだ終わらず。漫画家・井上雄彦〜 9月16日(火)夜10時より放送



LIMA
MALDITA
CRIANÇA
DEMÔ-
NICA
...

EU
SUBES-
TIMEI
VOCÊ
...

ARG!



AINDA
É UMA
CRIAN-
ÇA...





EU VENCI.



FUI ...



5



COM ISTO,
SÃO TRÊS
HOMENS...



GAAHH!!



ACHO
QUE AINDA
TENHO UM
LONGO
CAMINHO,
HUH...





7



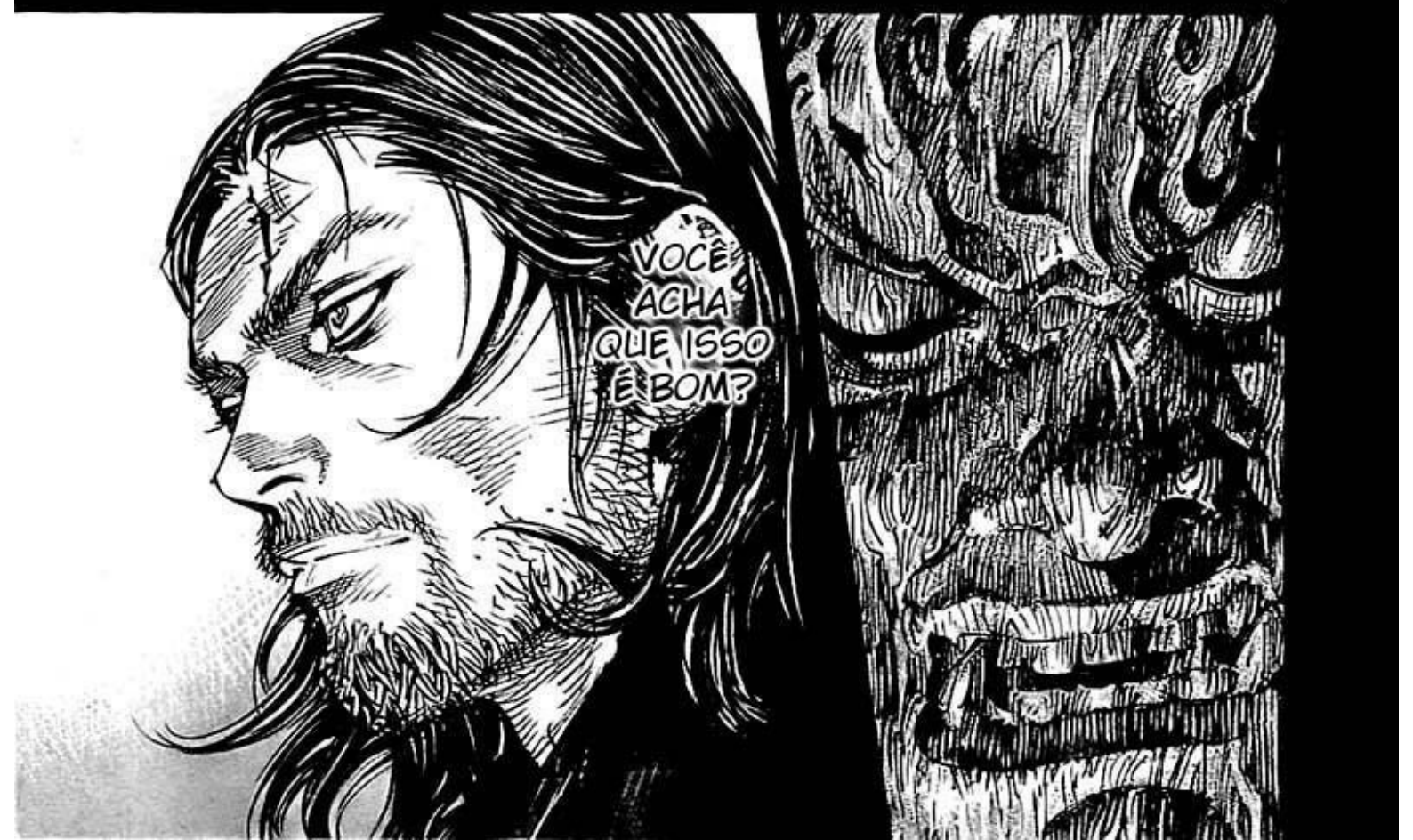




EU ESTIVE EM
DEZ LUTAS E
MATEI DEZ
PESSOAS.

VOCÊ
ACHA
QUE ISSO
É BOM?

"ITTOSAI,
O DEMÔNIO
ESPADA-
CHIM"...



VOCÊ
ACHA
QUE ISSO
É BOM?



SEU
MALDITO
MENTIROSO
...

10





EU SOU
UM MEN-
TIROSO?

QUE
MENTIRAS?



11

EU VOU
MATÁ-LO.

SERÁ
QUE ELE
PODERIA
MATAR
SETENTA
HOMENS?

ITTOSAI...

ELE NÃO
VAI ME
MATAR.

ELE ESTÁ
ME FAZENDO
RECONHE-
CÊ-LOS...

EU...



EU
VOU TE
MATAR
...

**PARA QUE
EU SEJA**

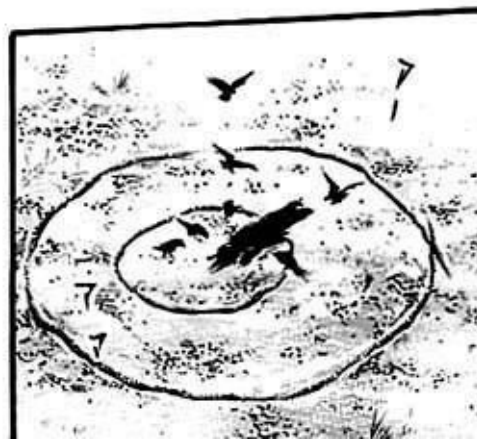


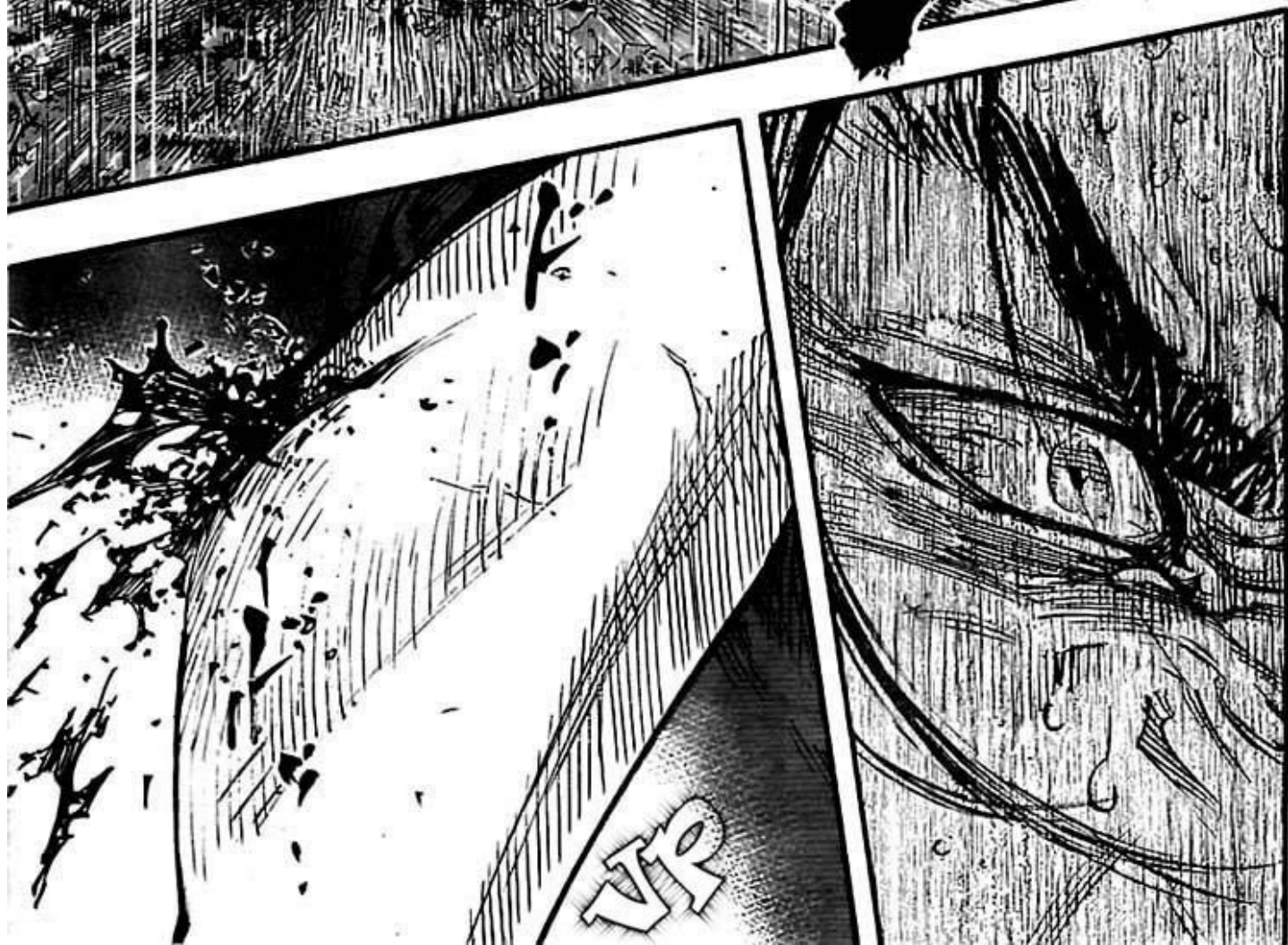
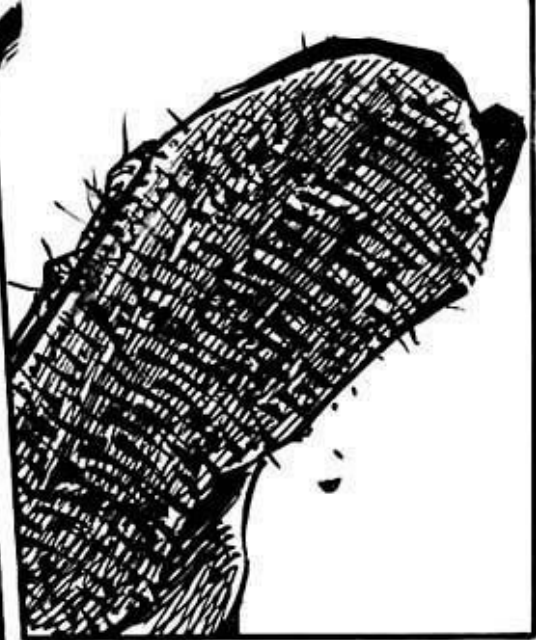
**INVENCÍVEL
SOB O SOL!**

VR



14







16





17



...JÁ É HONRA
DEMAIS PARA
ALGUÉM COMO
EU.

A SENSACÃO
DE CRUZAR
ESPADAS COM
ITTOSAI...

18





UP



280 fim...

バガボンド

VAGABOND

原作：吉川英治「宮本武蔵」より

いつとうい とうとう とうとう とうとう
一刀斎の轟々たる殺気が武蔵を襲う！ 最新刊第31巻、絶賛発売中！！

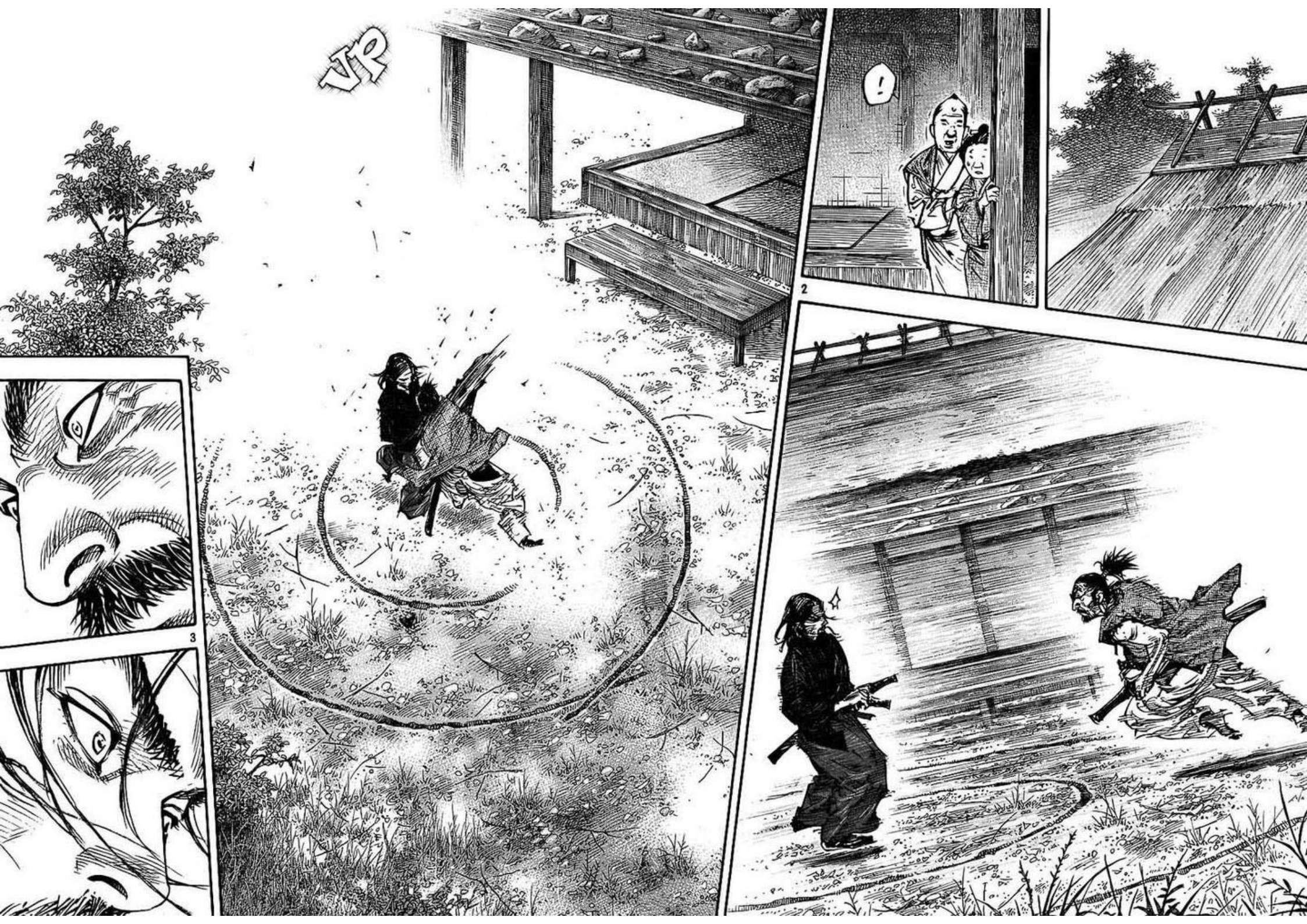
INFINITO
SOB O CÉU.

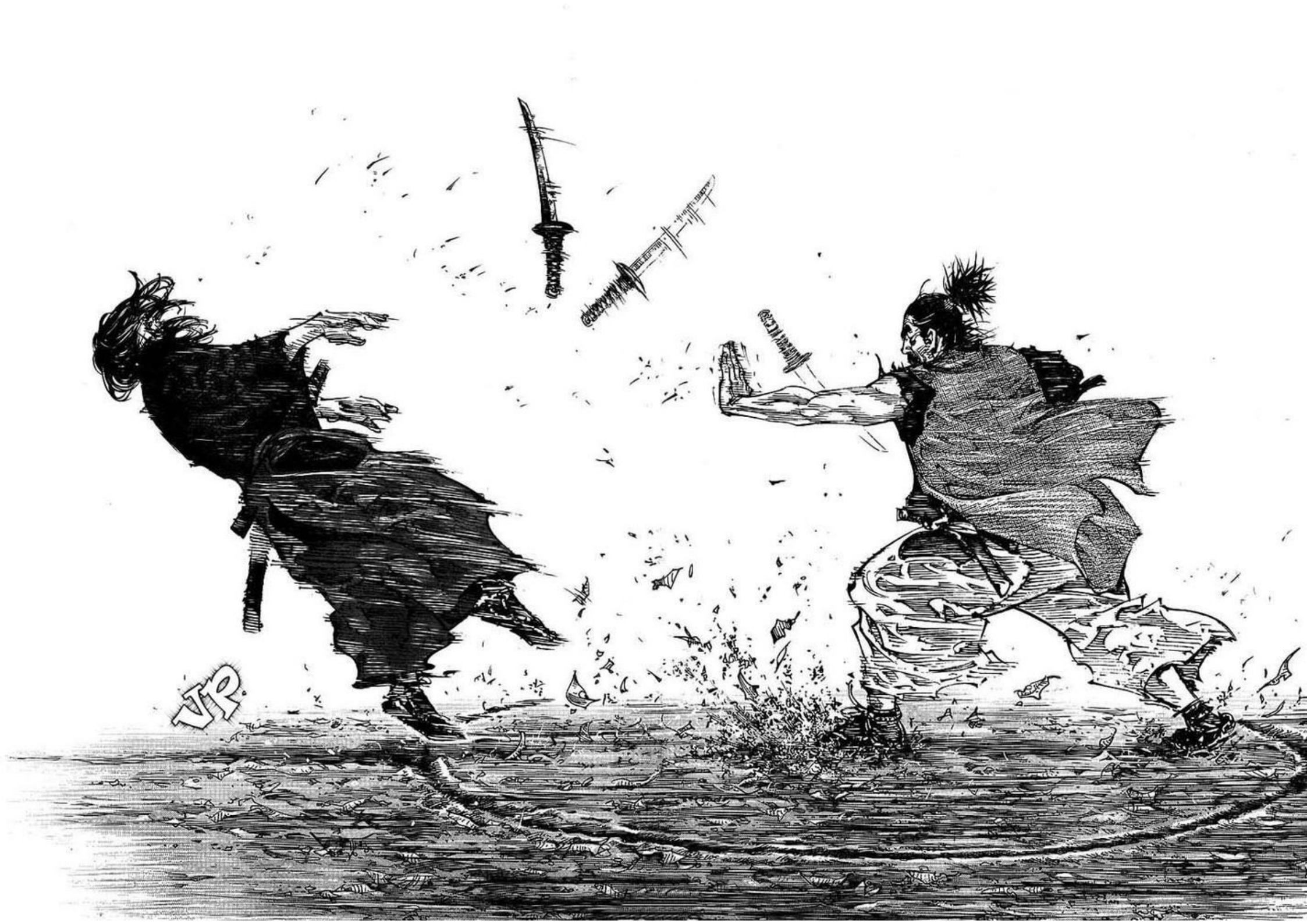


UM GRANDE
#281 HOMEM CAI

井上雄彦

WWW.VAGABOND-ON-THE-WEB.COM <http://www.epicmanga.com/>

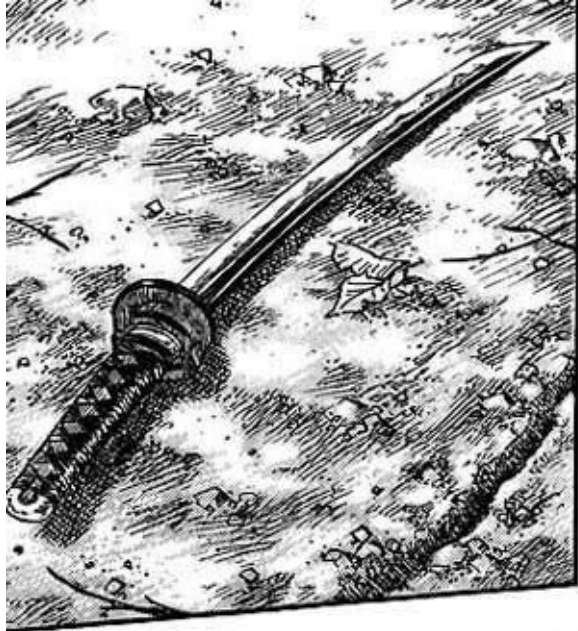






6





7





8





9





10



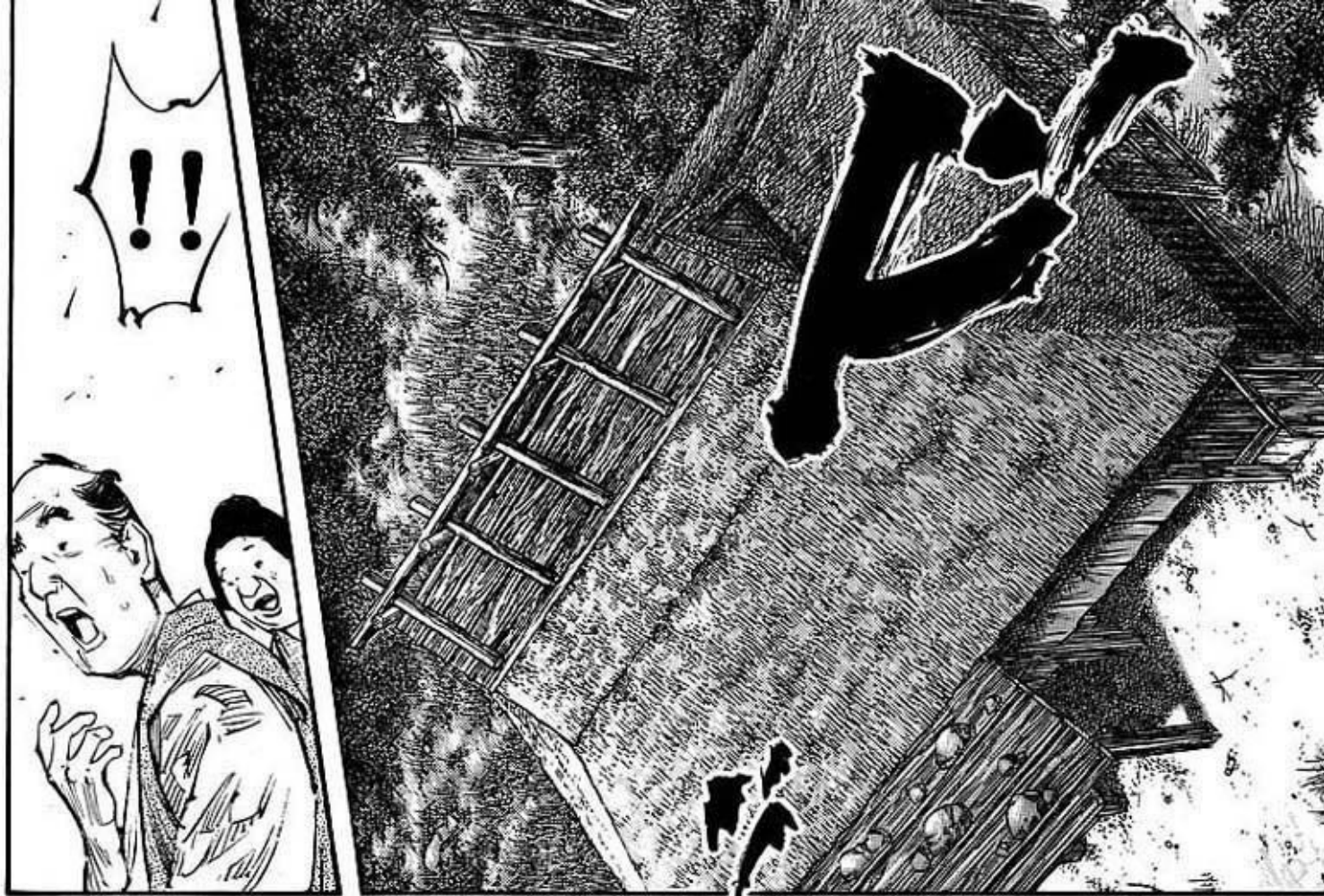
EU AINDA
PERMANEÇO
COM AS
CHAMAS DO
MEU EGO
ACESAS...

MESMO
COM A
PERNA
DESSE
JEITO
...

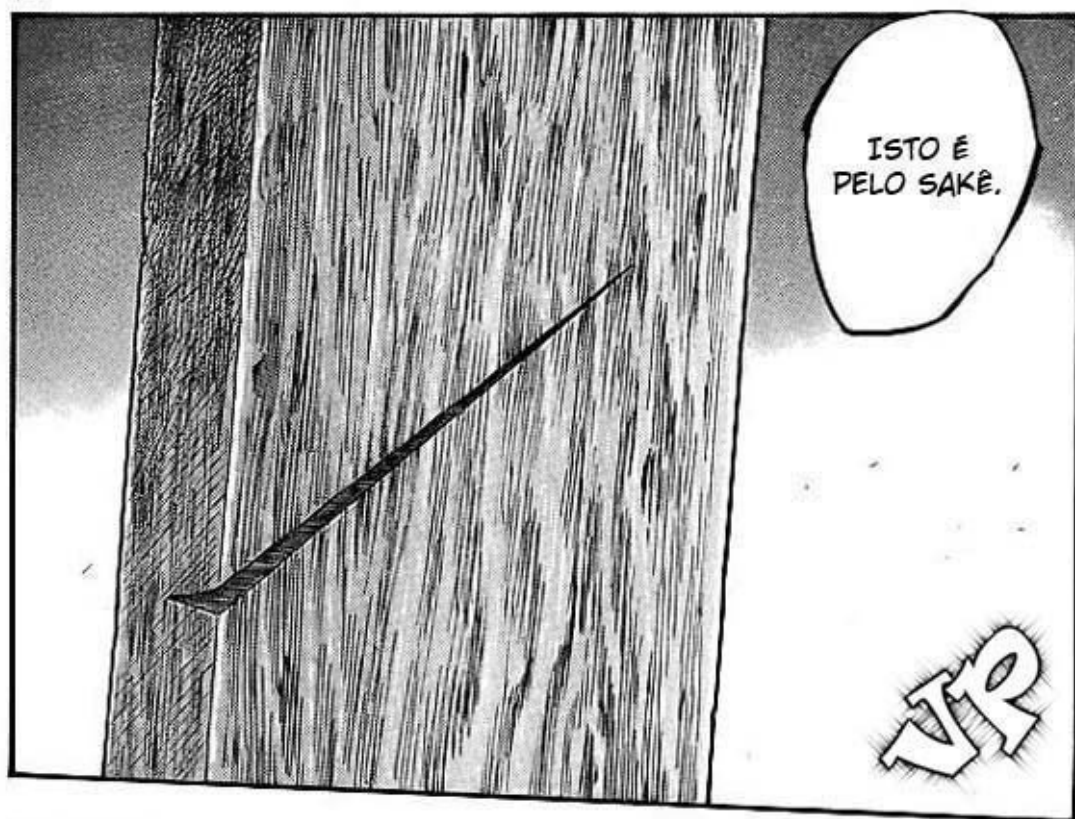


ESTOU
SURPRE-
SO.





12





ACREDITO
QUE DE HOJE EM
DIANTE NÃO TERÁ
PROBLEMAS PARA
CONSEGUIR CLIENTES,
ATÉ MESMO QUANDO
SEUS NETOS FOREM
OS DONOS DO
LUGAR.

A CERTEZA
QUE TINHA
ALCANÇADO,
DESAPARECEU.

IN-
VENCÍVEL
SOB O
SOL É UM
CLAMOR
FERVO-
ROSO...

14

ESTE EU...

...QUER MAIS DO
QUE TUDO SER
O INVENCÍVEL
SOB O SOL...

A COISA
QUE EU
REALMENTE
PROCURO...

MAS AGORA,
POR CAUSA DISSO,
ALGUMA COISA...

ESTÁ
CLARAMEN-
TE ERRADA.



15





16



12



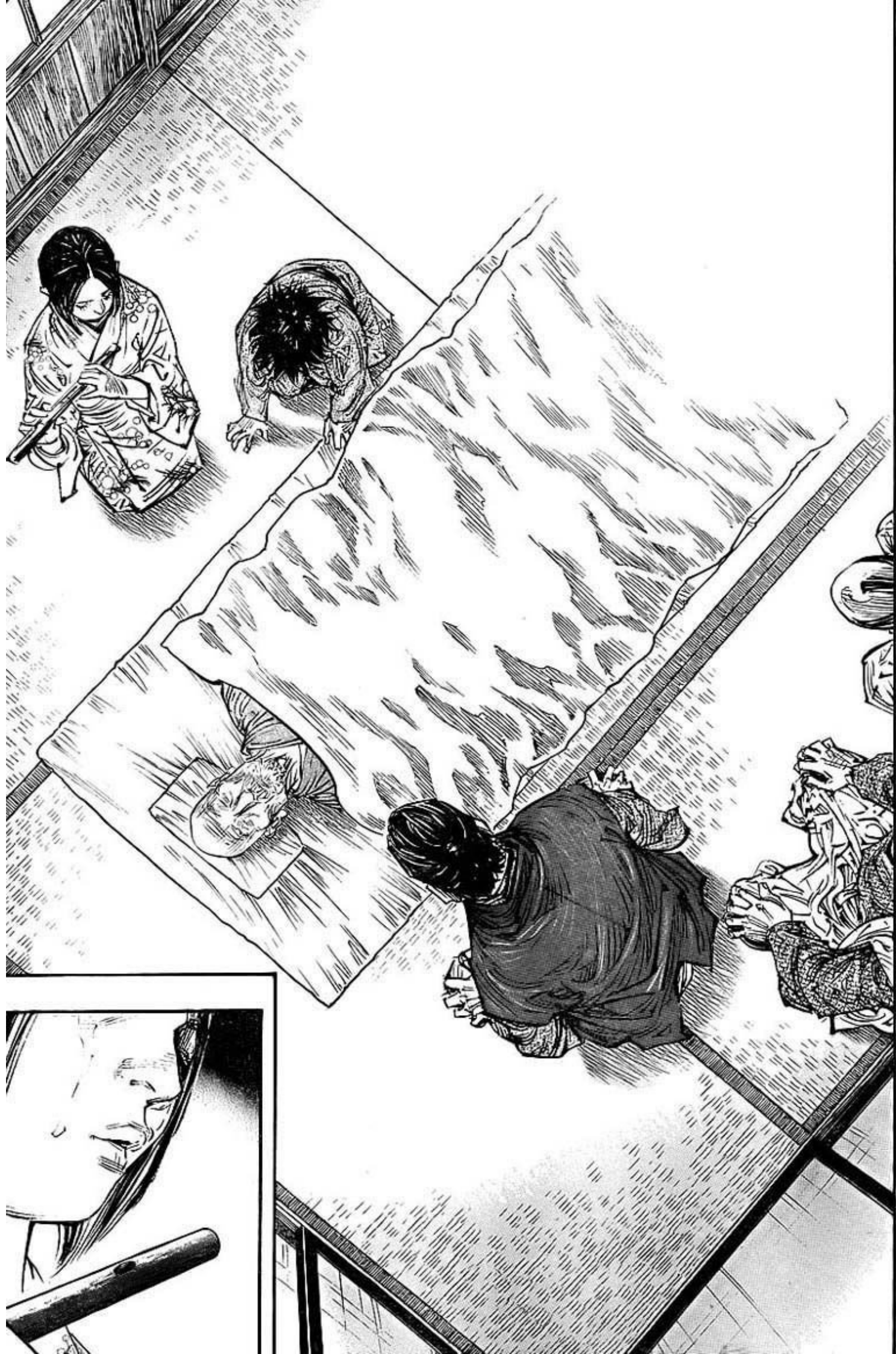
SORRIA
MAIS.

17

POIS BEM,
TE VEJO
DEPOIS...







MESTRE-
SAMA...

ADELIS...

20

VR

281 fim...

VAGABOND TERÁ UMA PAUSA NAS DUAS PRÓXIMAS SEMANAS. O CAPÍTULO 282
SERÁ PUBLICADO NO DIA 8/10, NA EDIÇÃO 45 DE MORNING!

**MEMÓRIAS
DO CAMINHO
DO MEIO.**



バガボンド

VAGABOND

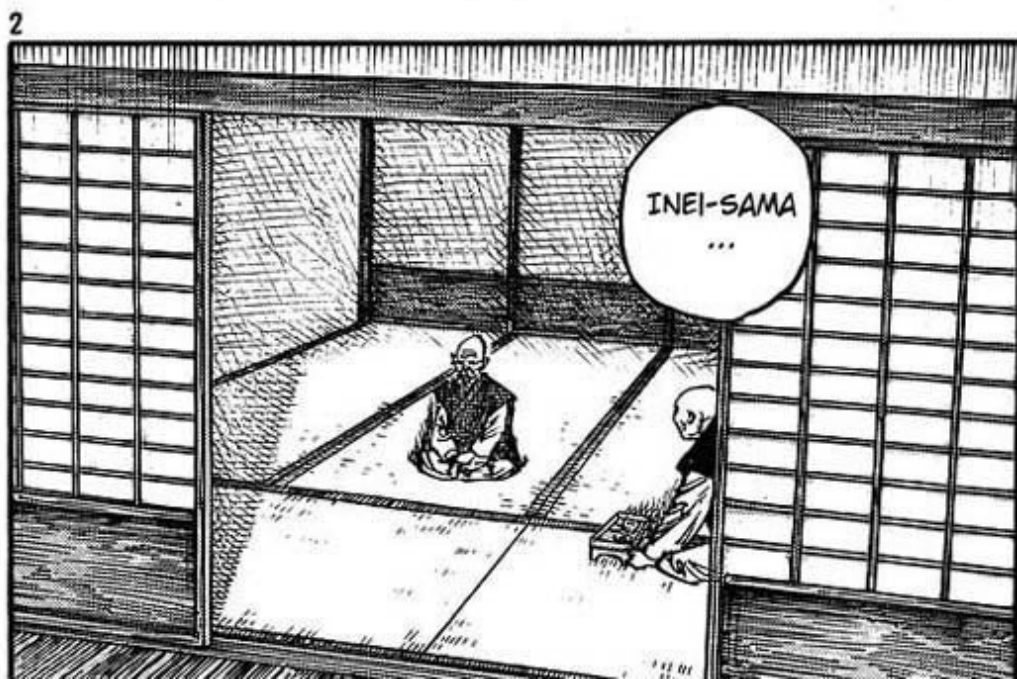
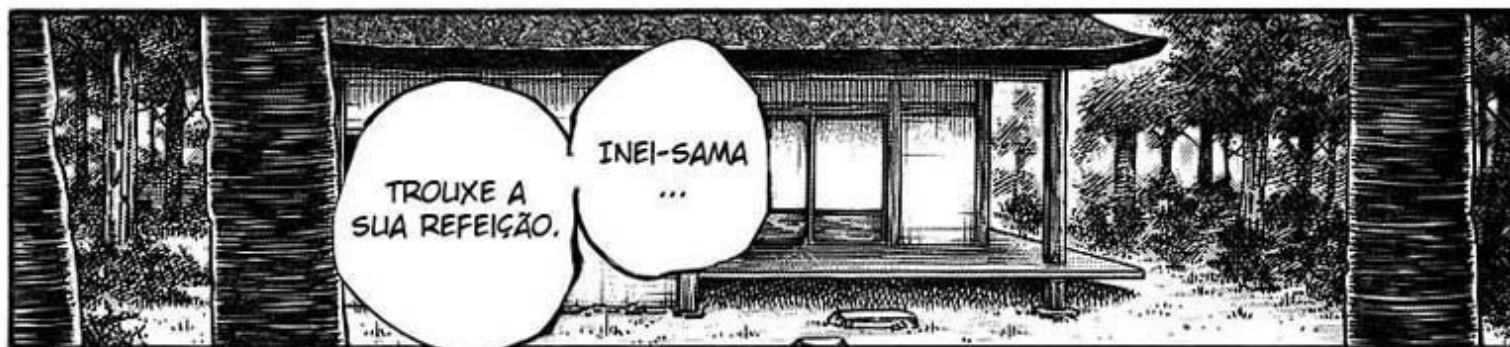
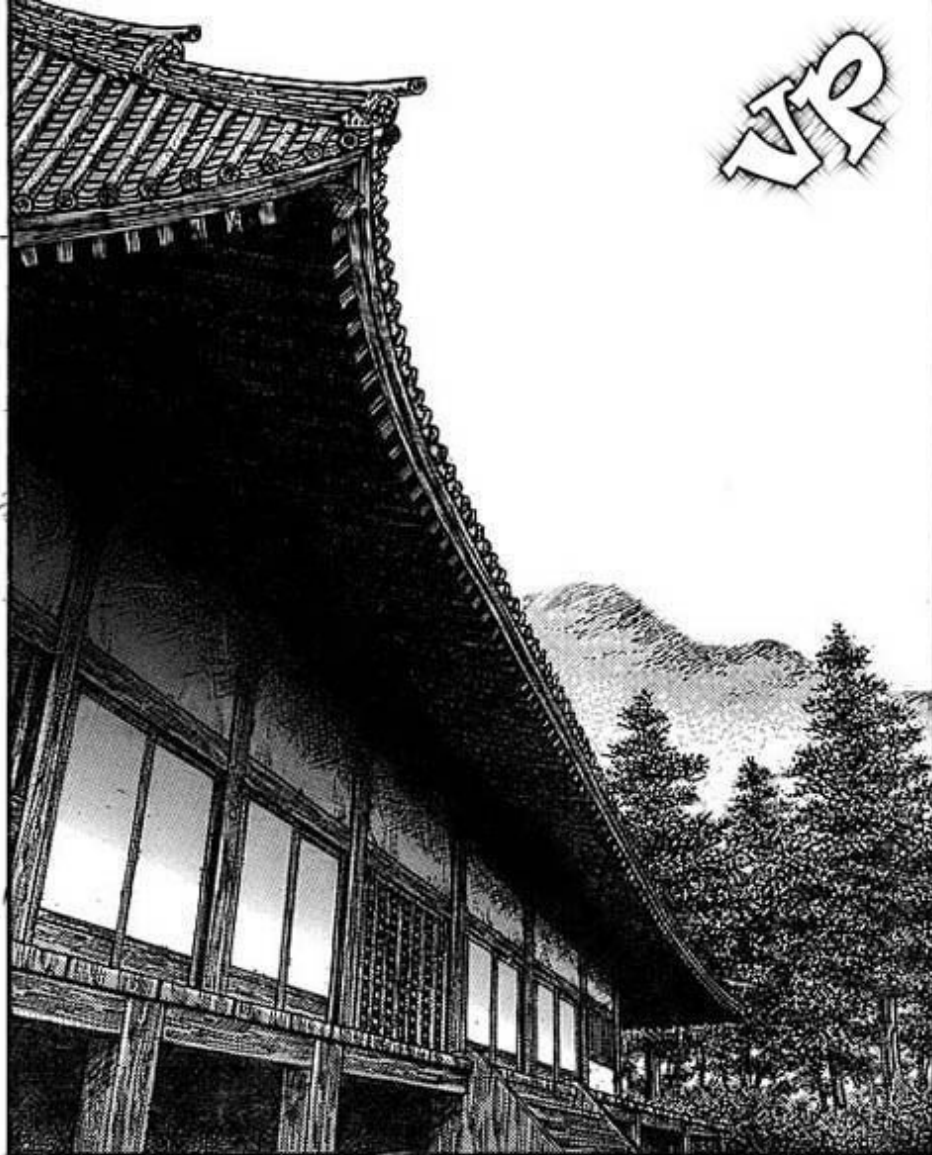
原作：吉川英治 脚本：宮本武蔵より

波瀾の最新刊第31巻、全国書店にて絶賛発売中!!

#282 Esta Forma **井上雄彦**

"I'M ON THE WEB" <http://www.hplanning.co.jp/>

VR



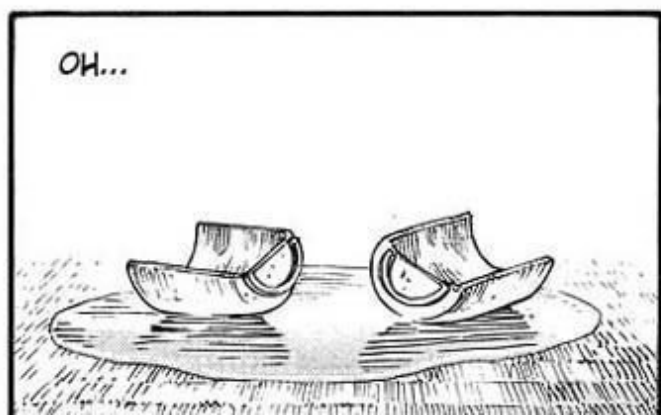
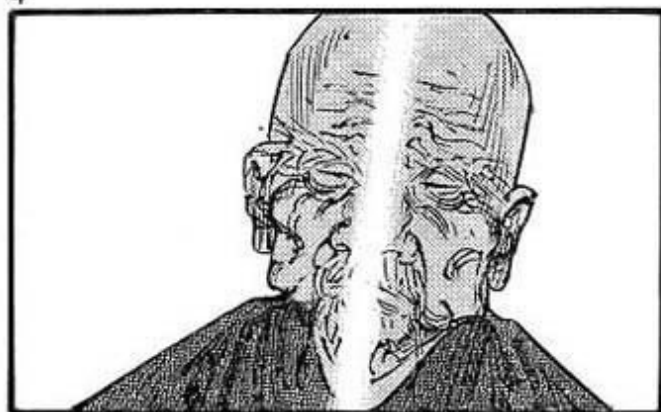


3





4







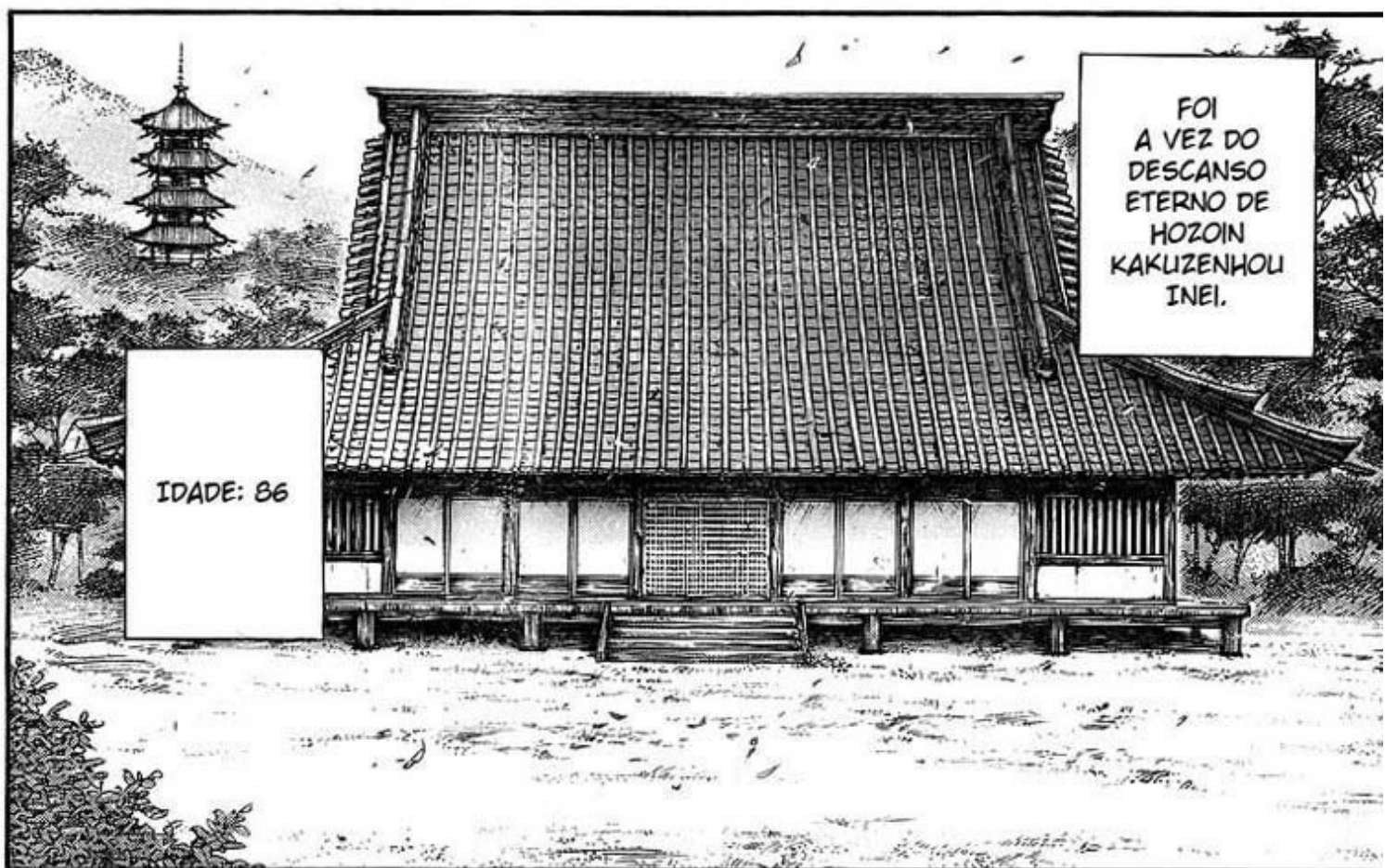
UM ANO
DEPOIS
DISTO...



A MORTE
DE YAGYU
SEKISHUSAI
MUNEYOSHI

...

IDADE: 79



FOI
A VEZ DO
DESCANSO
ETERNO DE
HOZON
KAKUZENHOU
INEI.

IDADE: 86

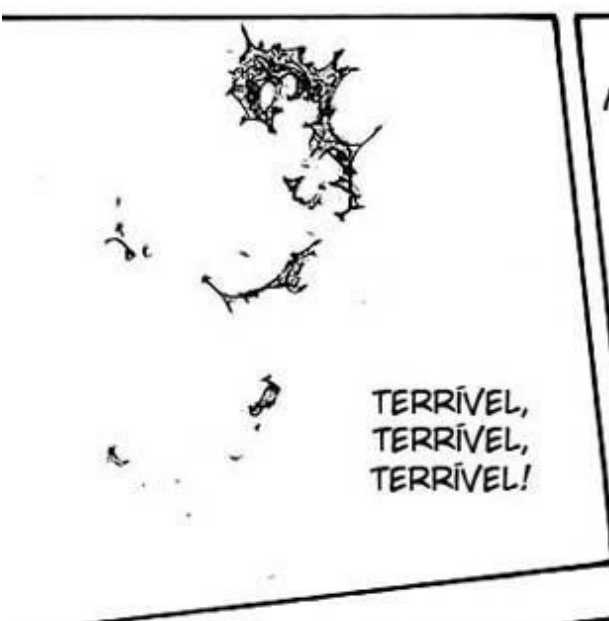




ENTÃO É
ISSO...



7



TERRÍVEL,
TERRÍVEL,
TERRÍVEL!



MALDIÇÃO!
O QUE ESTÁ
FAZENDO
SEU CRETINO
ESTÚPIDO!?



EU ATÉ QUE
ME SAÍ MUITO
BEM CONSI-
DERANDO
...

QUE
ESTOU COM
A PERNA
DESSE
JEITO...

EU FIZ
BEM...

MELH Oponente
ERA MUITO
RÁPIDO...



HEY, POR
QUE ESTÁ
OLHANDO PRO
CÉU DESTE
JEITO?

QUANTAS
VEZES SEJAM
NECESSÁRIAS...

ANTES QUE
ME ESQUEÇA,
NOVAMENTE...

8

VR







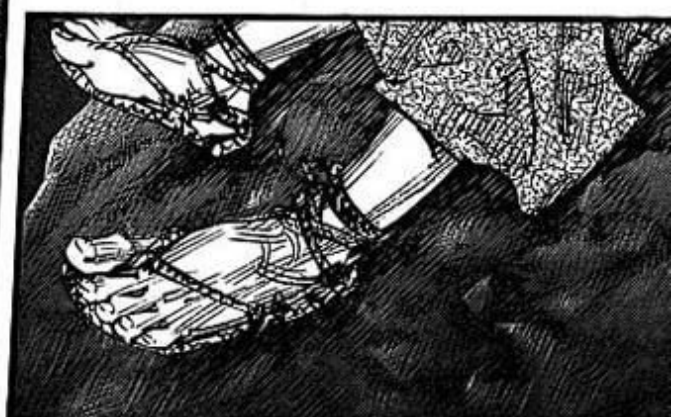
10



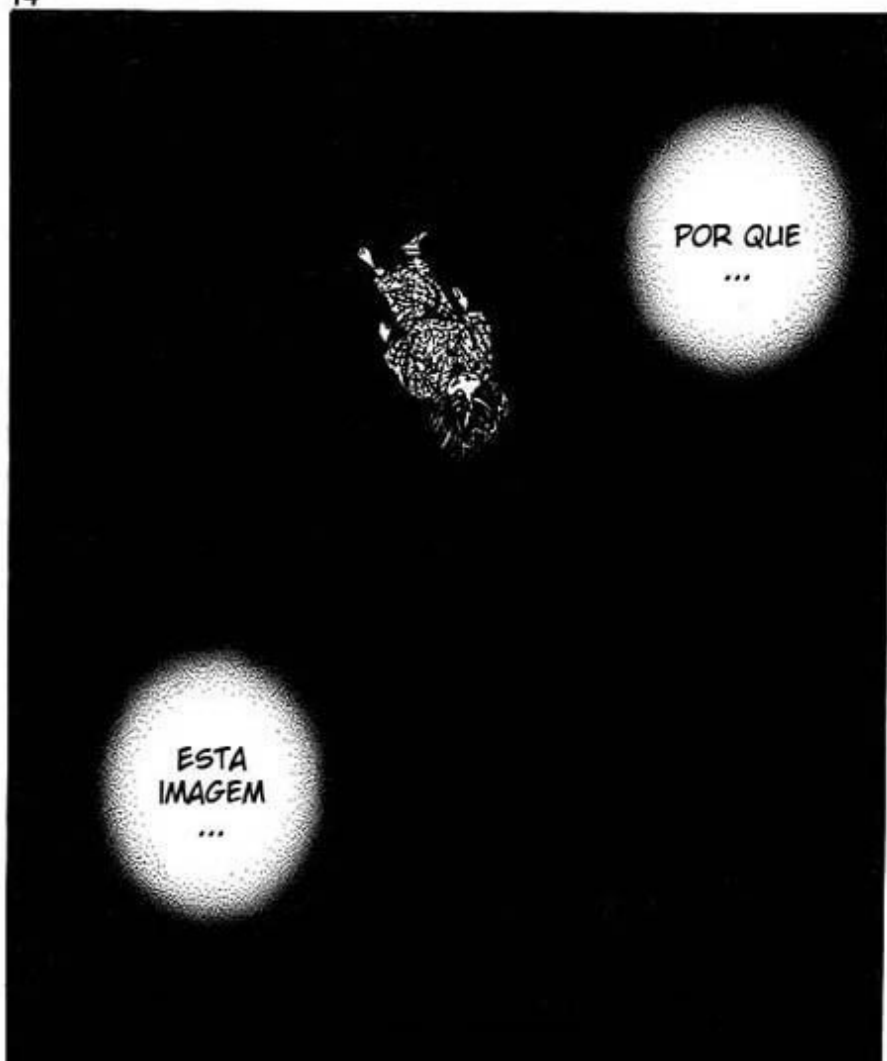








14





POR
QUE ESTA
FORMA...?



COMPREENDO...



ESTA FOI
A FORMA QUE
ME FOI DADA.

EU... COMO
ESTOLI AGORA...

TR

ESTE
CORPO

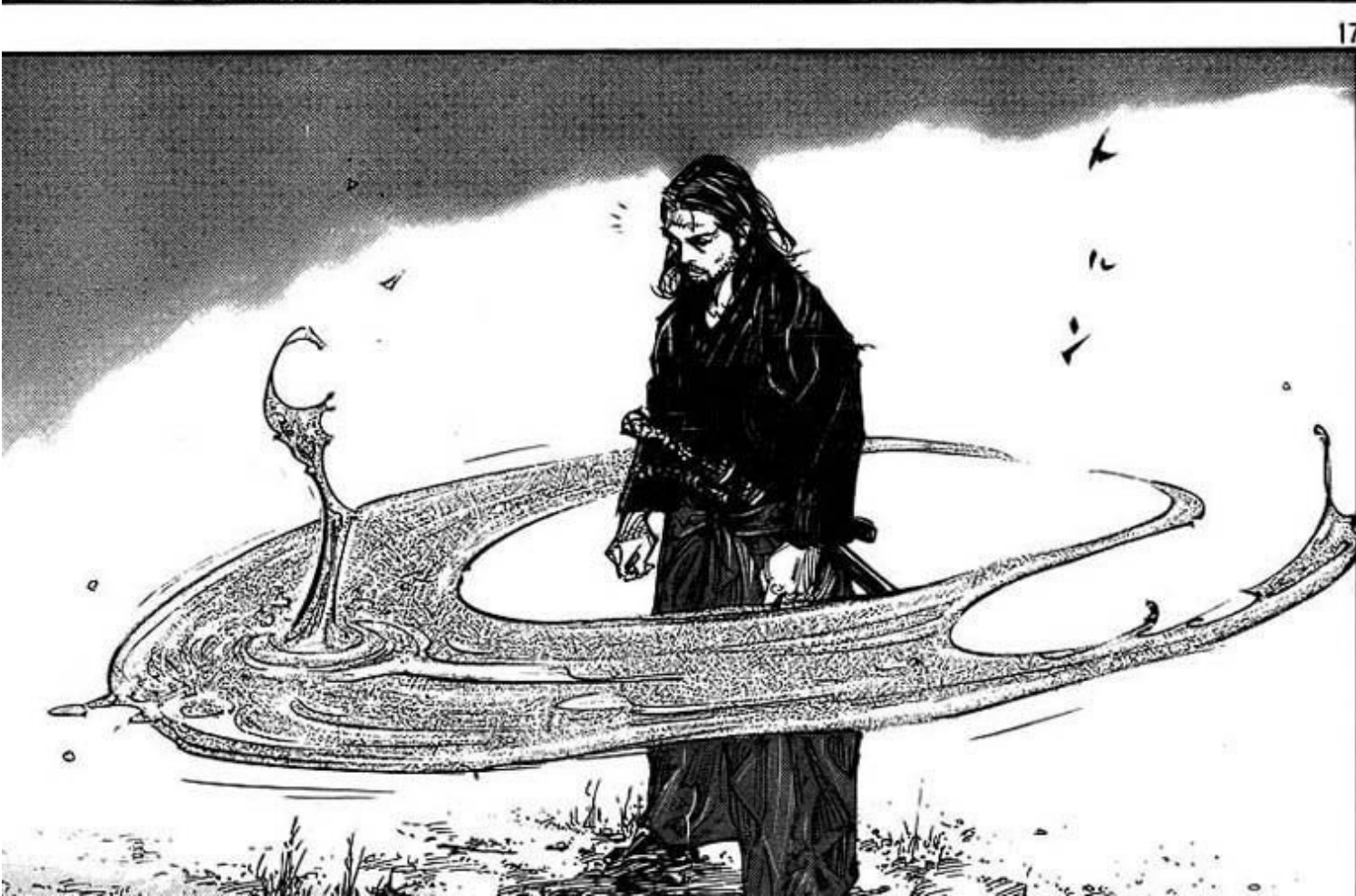
...

ESTA
ESPADA...
FORAM
ELES QUE
RECEBI,
NASCI COM
ELES.





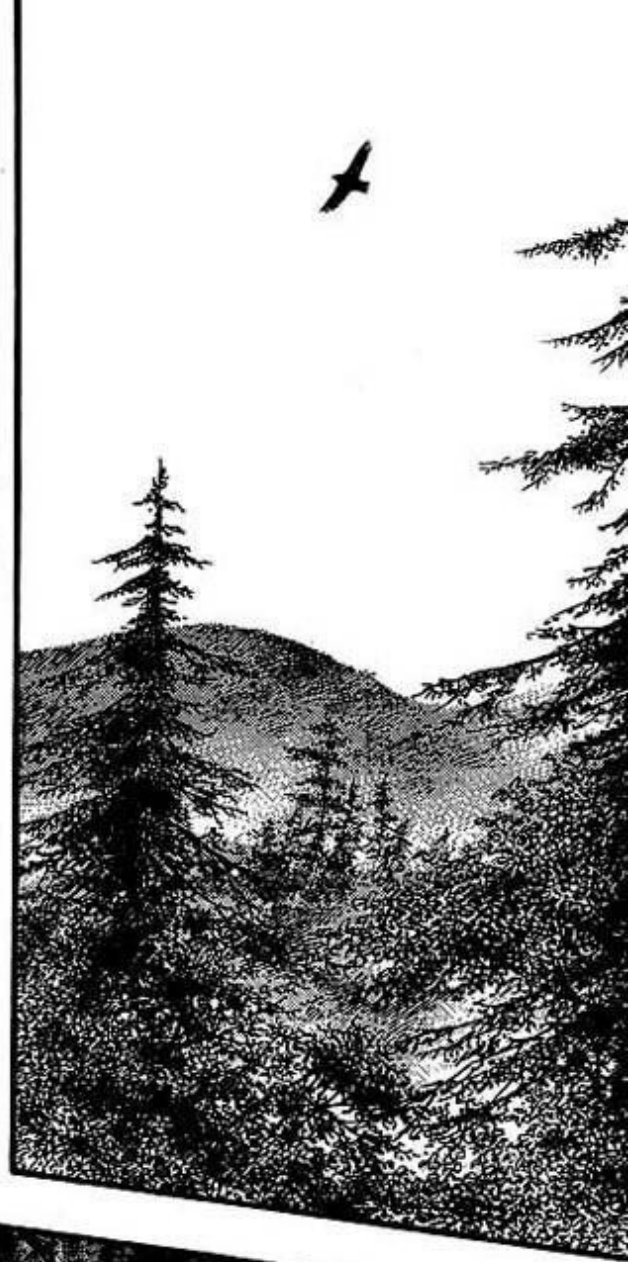
VOCE
TAMBEM
ESTA AI?







20



282 fim...

バガボンド

VAGABOND

原作：宮川英治「宮本武蔵」より

はらん
波瀾の最新刊第31巻、全国書店にて絶賛発売中!!

OS MESMOS
SENTIMENTOS.

JR

TREZE ANOS

283 DE IDADE

井上雄彦

SHOUE TASSHOKO ON THE WEB <http://www.kotanshop.co.jp/>



2





3





4



POR QUE ESTOU
NESTE CORPO?

VR

HÃ?

HM...

VOCÊ NÃO
VAI FALAR
DE ALGU-
MA LUTA
?

LIMA
DO MI-
SASHI?

ポッ
ッ

NÃO,
HOJE NÃO.

HEY!

ISTO LHE
INTERES-
SOU?



6





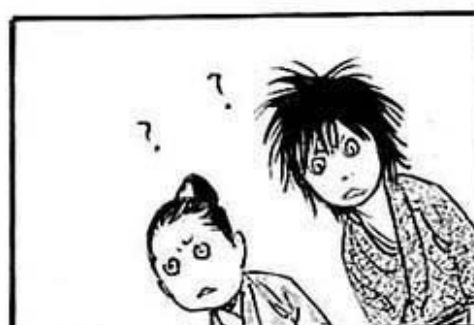
ELES SÃO
COMO O
OCEANO...



7



VR



8





ENTENDENDO E
USANDO ESTE
CORPO QUE
RECEBEMOS...

USANDO O
CORPO DE
ALGUÉM...



É PERIGOSO
NESTA DI-
REÇÃO,
TAKEZO!

A COR-
RENTE É
MUITO
FORTE!

HEY!

9



TAKE-
ZO!!!



O EU...

ANTES
DESTE EU...

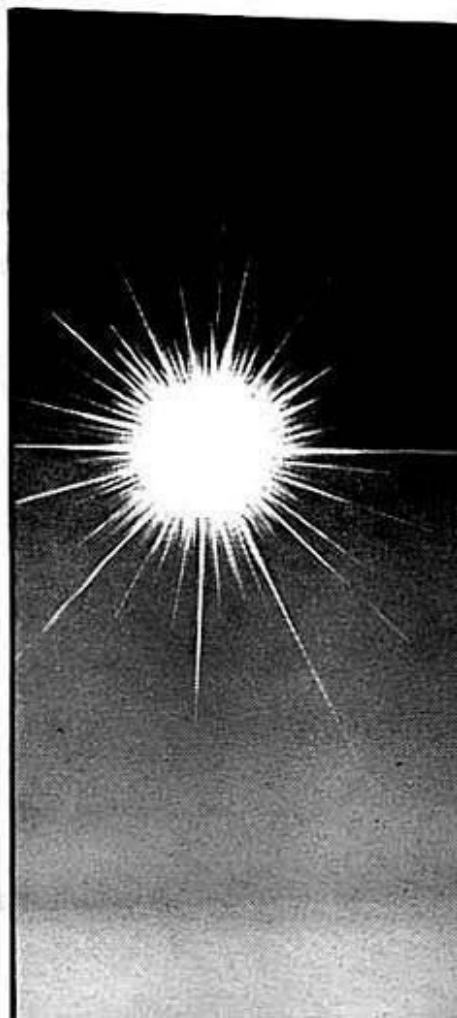


VOCÊ
É LOUCO?!
PENSEI QUE
TINHA MOR-
RIDO!

TAKE-
ZO!

10

SE VOCÊ
ASSUMIR QUE
O CORPO É
ASSIM...





...
TAM
BÉM!

NÃO, NÃO
APENAS
COISAS,
PESSO-
AS...

E AS
PESSOAS
QUE CO-
NHECE-
MOS...



?



HUF

NÃO SOLI
APENAS EU, É
TUDO NESTE
MUNDO!

ESTÁ
TUDO ALI
POR
CAUSA
DISTO!

HUF



NOSSOS
PAIS E
MÃES...

11



SE VOCÊ TIVER
TUDO ISSO EM
MENTE...

VR

VOCÊ NÃO TERÁ
QUE ODIAR NINGUÉM.



283 fim...



*OJI É O MESMO QUE CHAMAR DE "TIO" AQUI NO BRASIL.





2



A black and white manga panel. A character with dark hair, wearing a patterned kimono and a dark obi, stands in a dark, rocky, and somewhat desolate landscape. They are holding a long sword in their right hand. The ground is covered in what looks like fallen leaves or small stones. In the background, there are jagged rock formations. The overall mood is somber and mysterious.

ALGO ESTÁ
SURGINDO DE
MIM...

DE UMA
CRIANÇA-
DEMÔNIO
...

...ME
TORNAREI
UM DEMÔ-
NIO-ESPA-
DACHIM
...

E NESTE
MOMENTO
SEREI
INVENCÍVEL
SOB O SOL.

VR



JP

EU SOU
SHINMEN
TAKEZO-
SAMA!

UM INIMIGO
PERTURBADOR.

バガボンド

VAGABOND

#284 AIESPIRAL

井上雄彦

突然現れた一刀斎、その巨大な殺気が武蔵を襲う! 最新刊第31巻、絶賛発売中!!



6





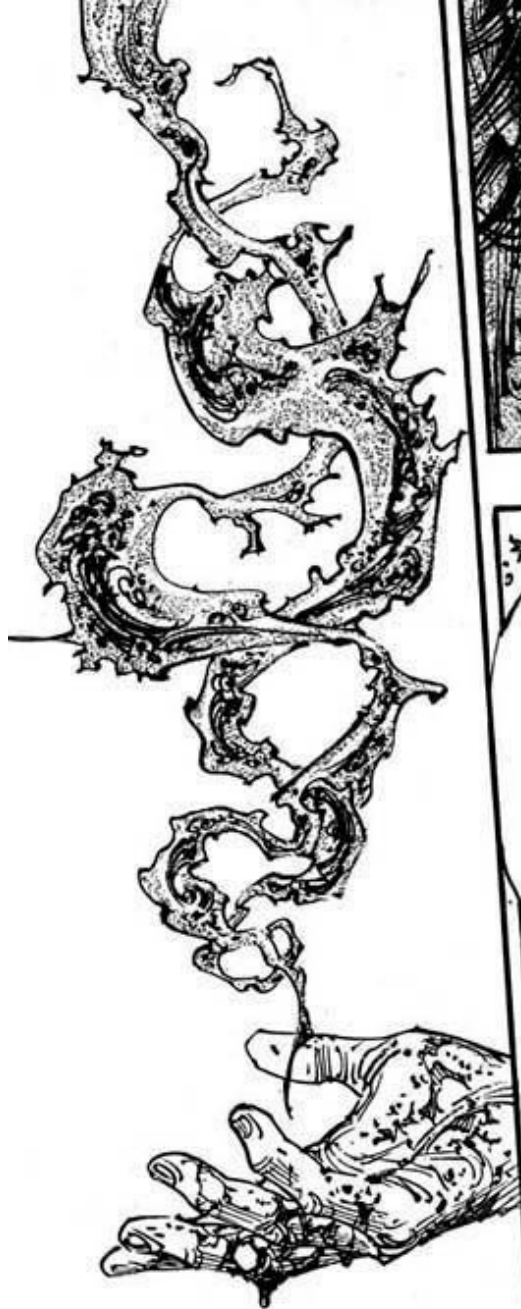
7





8





PASSANDO
POR ESTE CICLO
INTERMINÁVEL...

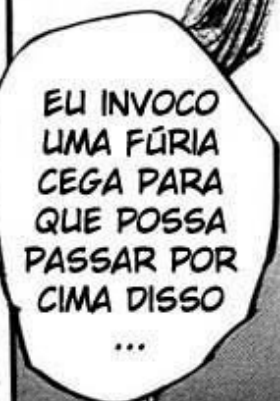
ISTO É...



A
PROVA DA
FORÇA DE
ALGUÉM...



INVOCO MEU
APEGO PELA
ILUSÃO DE
SER O MAIS
FORTE...

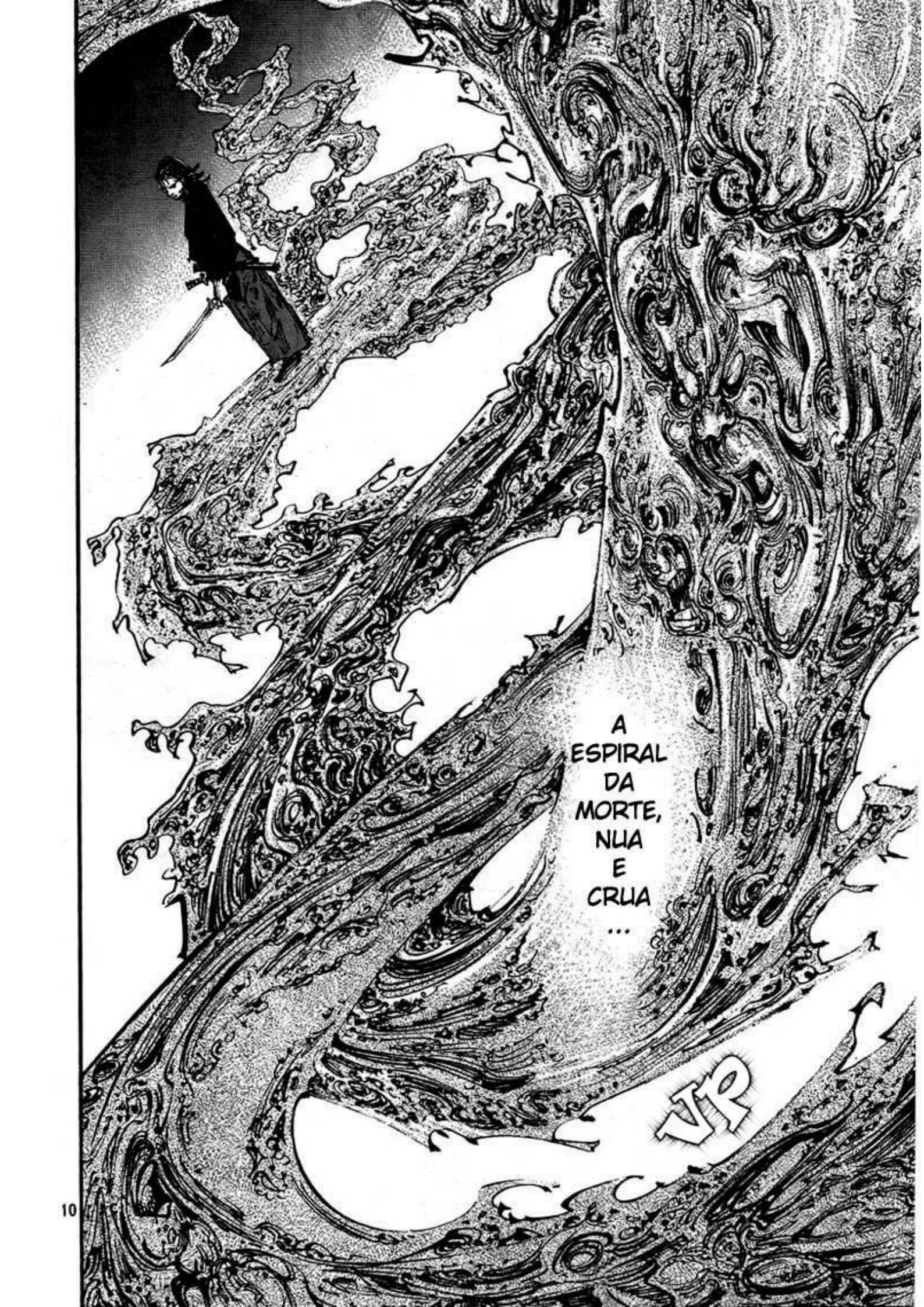


EU INVOCO
UMA FÚRIA
CEGA PARA
QUE POSSA
PASSAR POR
CIMA DISSO
...

MEDO.



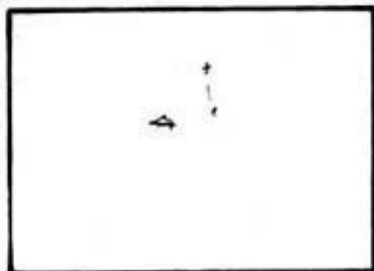
INVOCO
MEU MEDO DE
'PERDER' ESTE
TÍTULO...



A
ESPIRAL
DA
MORTE,
NUA
E
CRUA
...

VR





12





VR

SORRIA
MAIS...

SORRIA...

13





14





VOU SENTAR UM POUCO ...

HUF

HUF

HUF



URR ...

FUUUUH!



É SURPREENDENTEMENTE PROFUNDA.

EU DEFINITIVAMENTE SENTI UM 'PESO' EM TORNO DE MIM...

HUF

HUF

15



HUF

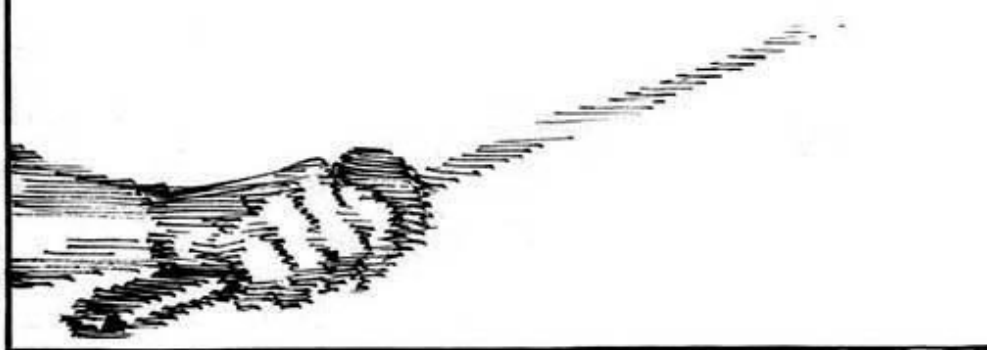


O PLANO ERA DISTRÁI-LO COM MINHA MÃO DIREITA E ABATÊ-LO COM A ESQUERDA, MAS...

AQUELE MALDITO SIMPLEMENTE NÃO SE IMPORTOU...



16



HA HA

NÃO VOU
DESISTIR DO
TEMPO QUE
AINDA ME
RESTA.

PARA ESTE
JOGO NÃO
HÁ FIM.



17





18





CONTUDO...



1000 PONTOS,
DESGRACADO.



1000 PONTOS
SÓ POR TER
SIDO AJUDADO
POR ISTO.

19



APESAR DE
TUDO...



KOJIRO É
MAIS FORTE.



274 fim...

UM TIGRE QUE
RETORNOU.

VR

バガボンド

井上雄彦

VAGABOND

原作：志村貴志「空本武蔵」より

"THOSE TEACHING ON THE WEB" <http://www.kyomoto.co.jp/>

波瀾の最新刊第31巻、全国書店にて絶賛発売中!!

#285 APRENDENDO A SORRIR



OTSUU!

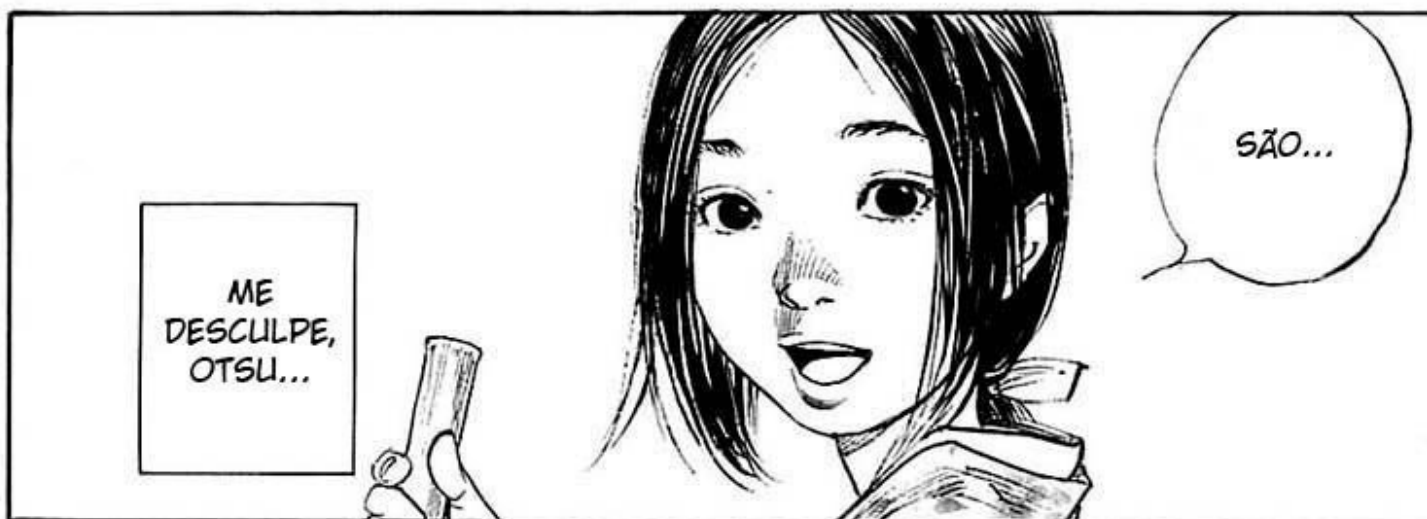


ASSIM
COMO
NO ANO
ANTE-
RIOR...

VOCE NÃO
FEZ A MESMA
PERGUNTA NO
ANO PASSA-
DO, DURANTE
A MESMA
ÉPOCA?

TAKE-CHAN,
OUTRA
VEZ?

QUE CHEIRO
É ESSE,
FLORES?



ME
DESCULPE,
OTSU...

SÃO...

2



NÃO...
O QUE É
ISTO?

EU
ESQUECI
NOVAMENTE
...



HÁ UM
CERTO
AROMA
AQUI...

ISTO
DEVE TER
UM NOME,
QUE PROVA-
VELMENTE
NÃO SEI.

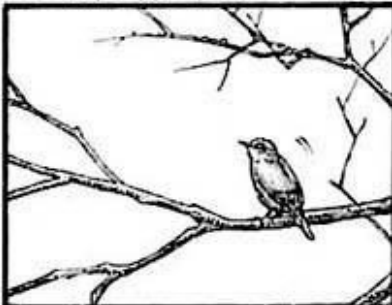
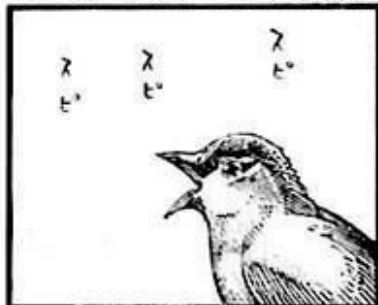


ESTE
AROMA...

SORRIA...



*'SUPI' 'SUPI' 'SUPI' (CANTO DO PÁSSARO)



4





NÃO...

DEPOIS
DISTO...

SERÁ QUE
AINDA PRECISA-
REI VAGAR SEM
DESTINO?

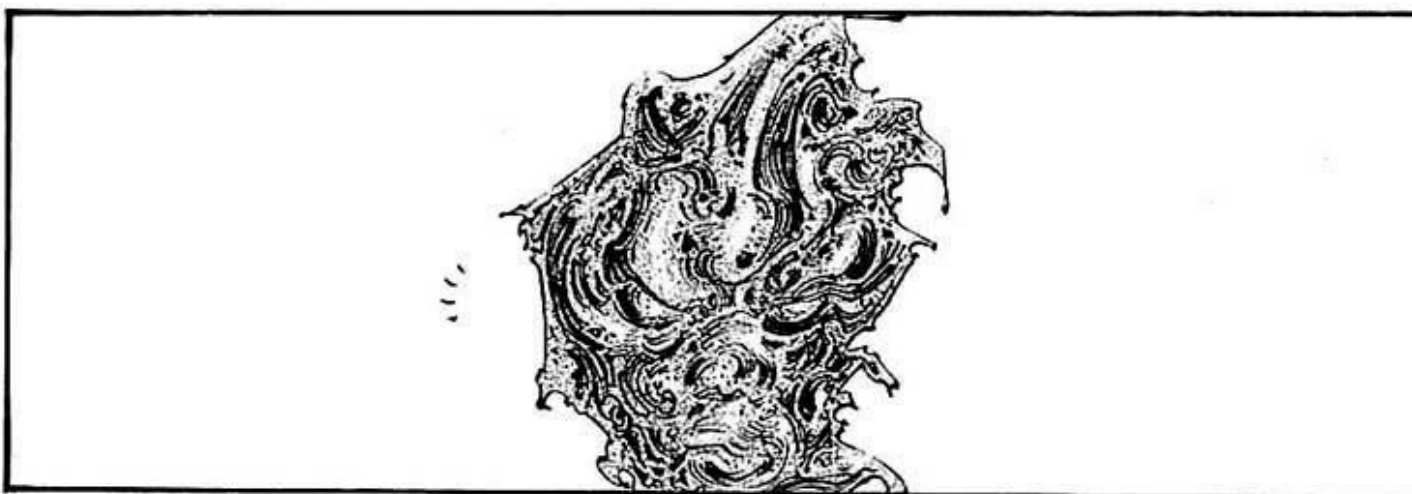
5



ESTOU
IGNORANDO O
PRESENTE...

PARA O
QUE ESTOU
OLHANDO?

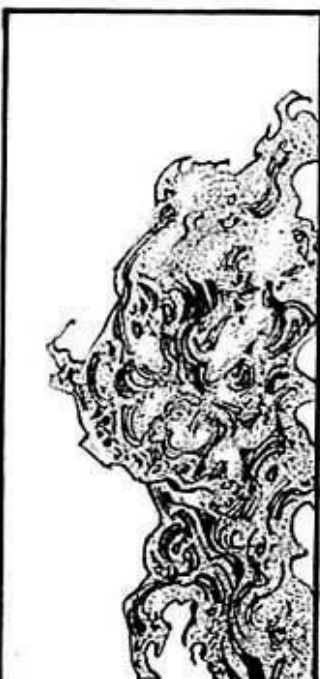
JP



6



AGORA
ESTÁ
PARA VIR
UM LONGO
TEMPO.



EMBORA
VOCÊ ESTEJA
FALANDO
"NESTE MO-
MENTO"...

EU NÃO
ESTOU LÁ
'NESTE MO-
MENTO',
ESTOU?

7

MAS
O
QUE
...

UH...



8



TR

EU POSSO
RETORNAR A
QUALQUER
MOMENTO.

AQUI,
AGORA...

9

DÊ UM
NOVO SIGNIFI-
CADO ÀQUELAS
PALAVRAS...

MOVA-SE
...

VIRE-SE...



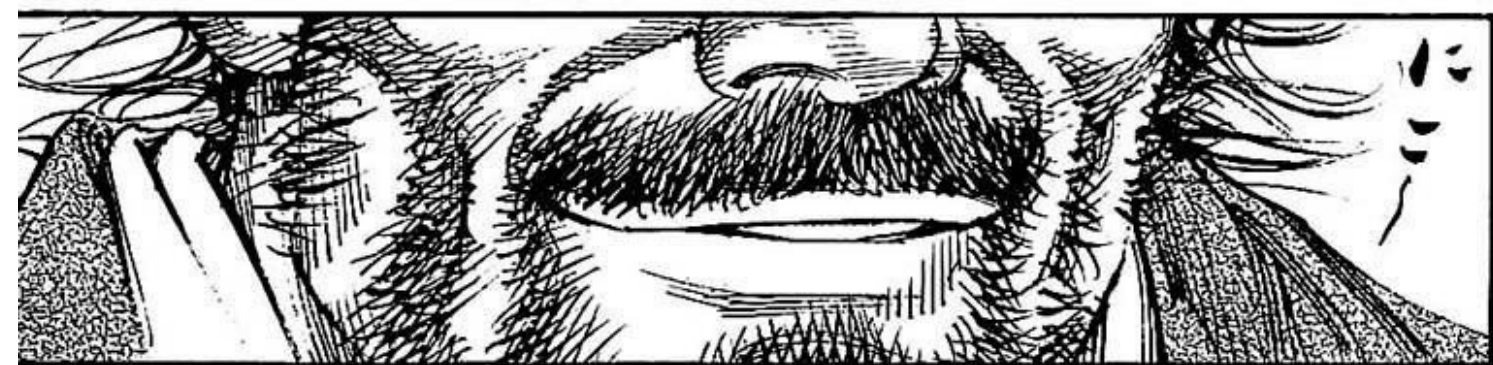
ENTÃO
PODEREI ESTAR
NO CENTRO DO
CAMINHO,
AGORA.





12









16





VEJA SÓ!
COMO IMAGI-
NEI, ELE SE
TORNOU UM
TIGRE.



KANEMA-
KI-SENSEI

VOÇÊ O ACO-
LHEI E O
CRIOU, QUAN-
DO ERA APE-
NAS UM GATO
PERDIDO...



E UM
DOS
GRANDES



UM TIGRE
MATADOR DE
GENTE.



EU, QUE TE
'ABANDONEI'
NUM LUGAR
DESSES?

DE
QUAL-
QUER
MODO...

ESTÁ
RESSENTIDO
COMIGO?



EU PRO-
CURAVA UM
PARCEIRO DE
JOGO, COMO
PODE VER...

EU
TAMBÉM
FICAREI
FELIZ.



EU QUERO
EXPRES-
SAR MINHA
GRATIDÃO.

E SE VOCÊ
PUDE
VIVER POR
BASTANTE
TEMPO...

18



VR



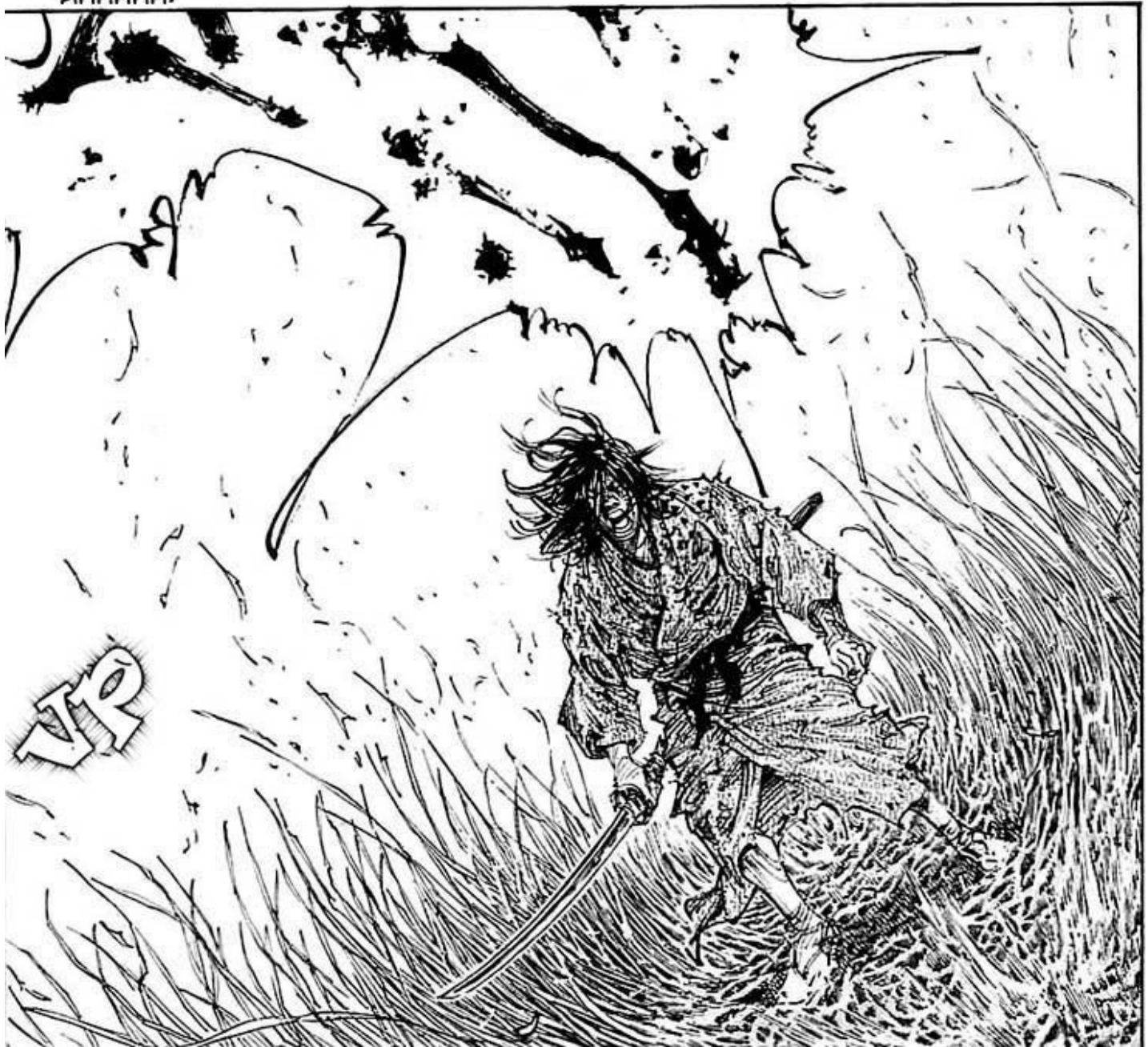
OH, MINHA
NOSSA...

A FÚRIA
SEMPRE
DEIXA UM
MONTE DE
ABERTURAS.

POR QUE NÃO
ESPERAMOS
ATÉ DEPOIS DO
CAFÉ-DA-MANHÃ
OU ALGO
ASSIM?

*AHHHHH!

19



UP

AAAAAH!!

20

285 *fim...*

次号より3週お休みを頂きます。
#286は11月26日(木)発売の52号に登場!

バガボンド

VAGABOND

原作：吉川英治「宮本武蔵」より

UMA
LÂMINA
SEM COR.

●「井上雄彦 エントランス・スペース・プロジェクト」東京都現代美術館にて開催中!

●「井上雄彦 最後のマンガ展」重版(大阪版)チケット好評発売中!

詳細は、<http://www.flow-er.co.jp/osaka/>へ!

●一刀斎の躍々たる殺気が武蔵を襲う! 単行本最新刊31巻、絶賛発売中!!

286 TIGRE VS TIGRE

井上雄彦

"MORE TAKING ON THE WEB" <http://www.jp.sanoh.co.jp/>





POR QUE
ISSO?

OH
HO!

4



ELE
PARECE
ESTAR
PARADO!

O QUE!?



JR

ELE JÁ A
DEIXOU PRA
TRÁS... OLHE
PRA ESSE
ROSTO!



SUA FÚRIA
DURA SÓ ATÉ
O MOMENTO
EM QUE
SACA SUA
ESPADA...

5

NÃO
HÁ COR
ALGUMA!





E UMA
ÁRVORE
É UMA
ÁRVORE,
EM SUA
ESSÊNCIA
...



ASSIM
COMO UMA
PEDRA É
UMA PEDRA,
EM SUA
ESSÊNCIA
...

6



ELE, EM SUA
ESSÊNCIA, É
MEU Oponente
MORTAL.

UP

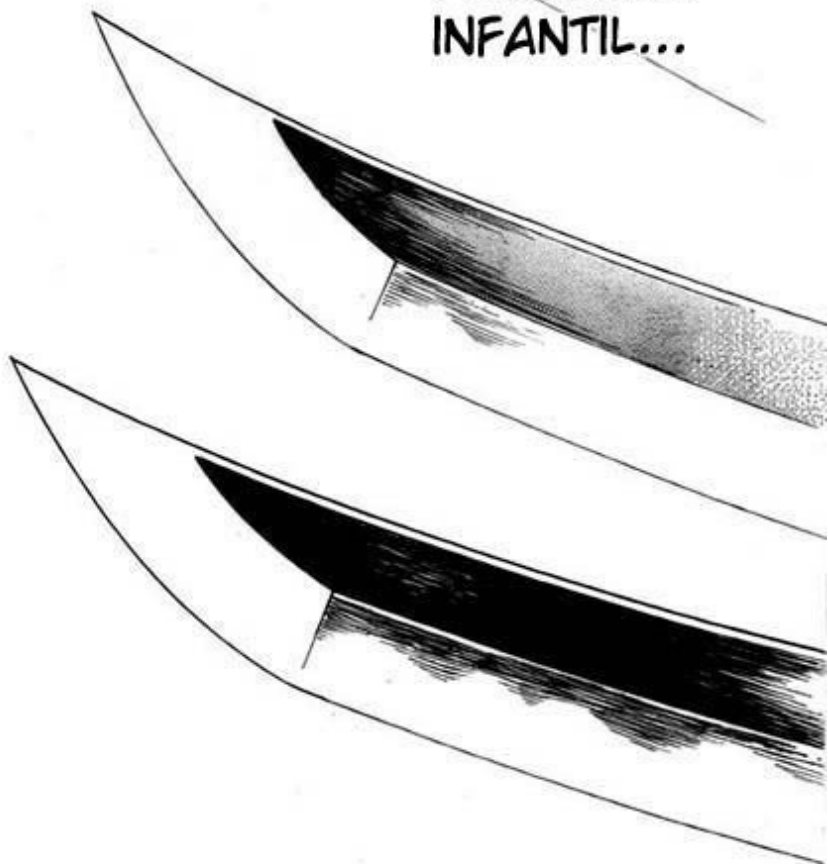
ENTÃO,
ESTA É A
PRIMEIRA VEZ
QUE VEJO UM
HOMEM MAIS
GRANDIOSO
QUE EU...

MAS
ISTO NÃO É
DESPONTAN-
DOR...

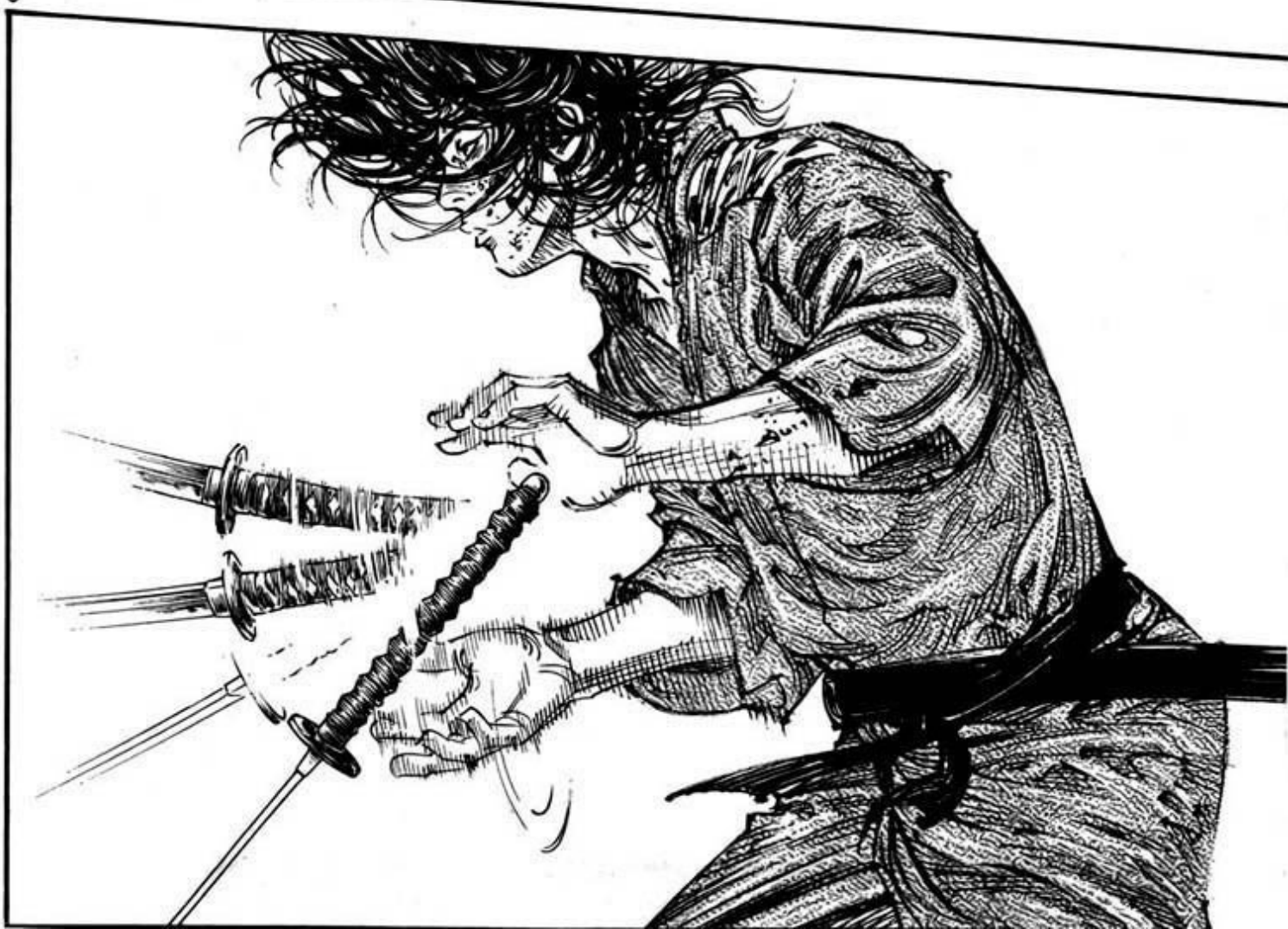
POIS SUA
ESPADA AINDA
É IMATURA...

SEM
FALAR...

NESSA
FRAQUEZA
INFANTIL...



8



UM FIM
DECEPCIONANTE,
KOJIRO...





VP



SERÁ ESTA
UMA VITÓRIA
GARANTIDA?





DROGA,
FUI MUITO
ÁVIDO...

12



PODERIA
TER DESVIA-
DO DISSO
OU ALGO
PARECIDO!

...MAS
NÃO É
REALMENTE
CAPAZ DE
MATAR.

EM
OUTRAS
PALAVRAS
...

É OQUE
ACONTECE
QUANDO
VOCÊ SE
EMPOLGA
...



VR

1000
PONTOS.



ESTÁ
ESFRIANDO

...

...

速報! 待望の単行本最新刊32巻、2010年1月15日(金)発売決定!!

バガボンド

JR

VAGABOND

原作: 吉川英治「宮本武蔵」より

#287 O CAMINHO "SEM ESPADA"



●「井上雄彦 最後のマンガ展 重版(大阪版)」チケット好評発売中!
詳細は <http://www.flow-er.co.jp/osaka/> へ!

●「井上雄彦 エントランス・スペース・プロジェクト」東京都現代美術館にて開催中!

井上雄彦

"I HAVE TAKEN ON THE WEB" <http://www.itsanatomy.co.jp/>

O PESO
DO AÇO
EM TORNO
DE MIM,
ENTRANDO
NO MEU
CORPO
...

ESTE É
O PESO
QUE DE-
SEJEI
...

É O MESMO
DE ANTES
...



DOIS MALDITOS
MOMENTOS NA
MINHA VIDA?

fu...

2

MUSASHI...

AQUELE
FAZ DE CONTA
DO YAGYU
SEKISHUSAI...

VR

QUERIA
SABER SE
AQUILO
HAVIA TE
ENVENE-
NADO.

O
CAMINHO
"SEM
ESPADA"

...

A MESMA
ESPÉCIE DE
TIGRE?

HU HU

KOJIRO E
EU SOMOS
IGUAIS...
TEMOS
PRESAS E
GARRAS...

3

HU HU HU

ACHO QUE
É VERDADE,
HUH?

...



QUE
TIPO DE
COISA
SERÁ
ESSA
...?



CONTUDO,
ISTO SERIA
VERDADE
MESMO SE
FÔSSEMOS
APENAS
URSOS GI-
GANTES,
NÃO É?



E PARA
ONDE...?

BEM, ACHO
QUE TENHO
QUE IR AN-
DANDO...

4





VR

O QUE
É "SEM
ESPADA"?

SEM
ESPADA

...

6

REALMENTE...
EU AINDA NÃO
ENTENDI ISSO
DIREITO.







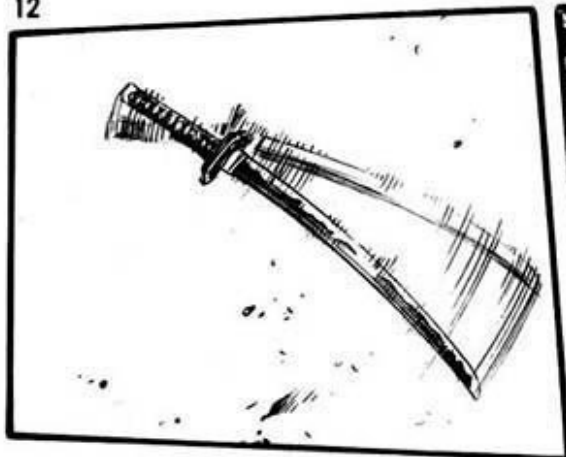


11





12





13





14



SORRIA
MAIS...



15



VOCÊ
CURTINDO
OU NÃO...

VR

16



次号よりしばらくお休みを頂きます。#288は1月下旬発売号に登場予定!

287 fim...